

# Leuziger Zytig

1/2023



Enthält in einer separaten Beilage die Botschaft zur  
Gemeindeversammlung vom 14. Juni 2023

Liebe Leuzigerinnen und Leuziger

Mit Freude darf ich in dieser Ausgabe der Leuziger-Zytig das Vorwort schreiben. Einige denken vielleicht «isch de öppe Zyt», bin ich doch schon im achten Jahr als Gemeinderat in unserem schönen Dorf tätig.

Wer mich kennt, weiss, dass das Amt als Gemeinderat für mich als geborener Leuziger eine Herzensangelegenheit ist. Ich bin vor etwas mehr als fünfzig Jahren hier zur Welt gekommen und wohne und lebe seither in Leuzigen. Ich bin hier zur Schule gegangen, war in Vereinen tätig, habe meine drei Kinder hier aufgezogen und ein Haus gebaut. So richtig «Bünzli» also, wobei ich mich nie als solchen bezeichnen würde.

Meine ersten sieben Jahre als Gemeinderat durfte ich dem Ressort Soziales vorstehen. Für dieses Ressort habe ich mich damals aufgrund der aufkommenden Flüchtlingswelle mit erwarteten Migranten aus Syrien, Afghanistan und Somalia entschieden. Leuzigen wurde von einer Überflutung verschont und ich durfte mich vorwiegend mit den Jugend-, Sozial- und Altersorganisationen befassen. In meinem fünften Jahr als Gemeinderat habe ich aufgrund der Reduktion von sieben auf fünf Ratsmitgliedern auch noch das Ressort Sicherheit übernommen. Die tiefere Einsicht in die Sicherheitsorganisationen war sehr eindrücklich und interessant. Die von mir organisierten Seniorenanlässe waren für mich jeweils das Highlight, weil ich dabei die Dankbarkeit für meine Arbeit direkt erfahren habe. Zum Glück darf ich als Vizepräsident weiterhin mit auf die Seniorenfahrt. Da ich aber seit fast einem Jahr dem Ressort Bildung vorstehe, bin ich jedoch nicht mehr für deren Organisation zuständig.

Man könnte meinen, ich suche die «schwierigeren» Aufgaben, da heute in den Schulen einige grosse Herausforderungen anstehen.

Durch den Krieg in der Ukraine musste für Flüchtlingskinder eine schnelle Lösung zur Integration in den Schulen gefunden werden.

Generell ist auch der Mangel an Lehrpersonen ein Punkt, der immer wieder etwas Sorgen bereitet. Musste oder besser durfte ich doch in diesem Schuljahr selbst als Quereinsteiger eine Lektion in der 5. + 6. Klasse als Lehrer übernehmen, was mir aber die Komplexität und Schwierigkeit des Lehrberufes aufzeigte. Eine sehr gute Erfahrung.

In der Primarschule Leuzigen steht ein Wechsel der Schulleitung an. Zum Glück und mit Hilfe des aufgrund seiner Pensionierung abtretenden Schulleiters Beat Lüthi, haben wir eine motivierte neue Schulleiterin anstellen können. Die offene Stelle für eine Klassenlehrperson fürs neue Schuljahr werden wir hoffentlich auch in nächster Zeit besetzen können.

Beim Oberstufenzentrum in Arch steht auch einiges an. Zum einen muss die Struktur der Organisation angepasst werden. Durch den Austritt von Rüti aus dem Gemeindeverband, müssen die Aufgaben neu verteilt werden. Weiter ist nach wie vor die Sanierung des Schulhauses dringend nötig. Es kommen also auch finanziell harte Aufgaben auf mich, oder besser auf uns alle zu.

Ich habe Leuzigen und ihre Bewohnenden immer als besonders stark im Umgang mit solch schwierigen Aufgaben empfunden. Gerne nehme ich bei der Erklärung, woher ich komme, das «kleine gallische Dorf» aus den Asterix Heftern zum Vergleich. Durch unsere geographische Lage umringt vom Kanton Solothurn könnte man denken, dass wir manchmal etwas vergessen werden könnten. Deshalb bin ich voller Zuversicht, was die Zukunft für unser Leuzigen angeht. Gemeinsam schaffen wir das.

Ich wünsche euch gute Gesundheit und eine schöne Sommerzeit

David Jäggi

Vize-Gemeindepräsident und Vorsteher Bildung

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Aus dem Gemeinderat.....	4
Bedarfsumfrage Tagesschule / Mittagstisch .....	5
Abstimmungen/Wahlen .....	6
Gemeindewahlen .....	6
Einwohnerstatistik per 31.12.2022.....	6
Zu- und Wegzüge 01.10.2022 – 31.03.2023.....	7
Veröffentlichungen von Geburtsdaten der Jubilare der Einwohnergemeinde Leuzigen.....	8
Totalrevision Ortsplanung Leuzigen .....	10
Erteilte Baubewilligungen (Stand 30.04.2023) .....	11
Elektronisches Baubewilligungsverfahren.....	12
Anpassung der Kostenschwelle für die Baubewilligungskompetenz kleiner Gemeinden.....	12
Insekten und Bienenprobleme? .....	13
Asiatische Hornisse erkennen und melden.....	13
Sommer, grillieren, Rasen mähen .....	14
Lärm und Lärmschutz.....	14
Bepflanzungen und Einfriedungen an öffentlichen Strassen – Sicherheitsmassnahmen im öffentlichen Verkehrsraum.....	14
Haushalt-Kunststoffe Recycling.....	16
Wasserentnahme aus Oberflächengewässern .....	18
Kantonales Energiegesetz – diese Änderungen müssen Gebäudebesitzende kennen.....	18
Leuziger School-News .....	19 - 33
Pflege- und Pflanztag der Burgergemeinde .....	34
Nachrichten aus der Kirchgemeinde.....	37
Aare-Fähre .....	41
Ausgleichskasse des Kantons Bern.....	42
Anmeldung Blockflötenunterricht 2023 .....	43
Vereinsanlässe.....	45
Telefondienst <i>malreden</i> hilft gegen Einsamkeit.....	47
Schweizerisches Rotes Kreuz - Freiwillige .....	47
Das Seelandheim Worben sucht freiwillige Helfer/innen.....	47
Dorfmuseum Leuzigen .....	48
Verein seeland.biel/bienne .....	49
Energieberatung Seeland.....	51
Gemeindeverwaltung.....	52
WICHTIGE TELEFONNUMMERN:.....	52

## Aus dem Gemeinderat

Die wichtigsten Beschlüsse (September 2022 bis April 2023)

- Der Gemeinderat überprüft das Anbringen von **Photovoltaikanlagen auf den Gemeindeliegenschaften** (Alte Post, Turnhalle und Werkhof).
- Aufgrund der aktuellen **Strommangellage** kommuniziert der Gemeinderat die Empfehlungen zu den Sparmassnahmen.
- Der Nachkredit von CHF 4'000.00 für die Anschaffung von **Lüftungsgeräten im Schulhaus** wird genehmigt.
- Die Landerwerbsvereinbarung mit dem Kanton für die **Fussgängersicherheit und die ÖV-Massnahmen an der Solothurnstrasse** wird genehmigt und unterzeichnet.
- Das **Budget 2023** mit einem Aufwandüberschuss im Gesamthaushalt von CHF 494'466.10 wird zuhanden der Gemeindeversammlung genehmigt.
- Die Solarplattform hat eine Machbarkeitsstudie für die **PV-Anlagen auf den Gemeindeliegenschaften** erstellt. Der Gemeinderat beschliesst, konkrete Offerten einzuholen.
- Das **regionale Altersleitbild** aus dem Jahr 2007 soll überarbeitet werden. Dazu wird eine Projektgruppe eingesetzt.
- Für die **Sanierung der Herrengasse** wird zuhanden der Gemeindeversammlung ein Investitionskredit von CHF 510'000.00 genehmigt.
- Die Teilrevision des Organisationsreglements des **Gemeindeverbands Oberstufenzentrum Arch** wird zuhanden der Gemeindeversammlung genehmigt.
- Per 01.01.2023 wird der elektronische Umzug (**eUmzug**) eingeführt.
- Der Nachkredit von CHF 5'000.00 für die Rechtsberatung und Unterstützung im Beschwerdeverfahren gegen die **Swisscom Mobilfunkanlagen** wird genehmigt. Die Rechtsberatung erfolgt durch Daniel Laubscher, Plannetzwerk GmbH, Büren.
- **Ortsplanungsrevision:** Die Unterlagen zum "Räumlichen Leitbild" werden in die öffentliche Mitwirkung freigegeben.
- An der Gemeindeversammlung vom 07.12.2023 finden die nächsten ordentlichen **Gemeindewahlen** statt. Gewählt werden die Mitglieder des Gemeinderats, der Bau- und Betriebskommission und der Bildungskommission.
- Der Gemeinderat hat vom Dorfhistoriker und Sammler, Ulrich Gribi aus Büren, eine Sammlung von **historischen Fotos und Ansichtskarten von Leuzigen** abgekauft.
- Für die Neuerstellung der **Kanalisationsleitung Bürenstrasse** wird ein Planungskredit von CHF 7'500.00 gesprochen.
- Die **Gräber bis 1997 werden per 01.05.2023 aufgehoben**. Am 07.04.2023 hat eine Gräber-Aufhebungsfeier auf dem Friedhof stattgefunden.
- Folgende Personen werden in den **nichtständigen Wahl- und Abstimmungsausschuss 2023** gewählt:

**Abstimmung vom 12.03.2023:** Mika Rätz, Joëlle Rätz, Manuelle Reist, Larissa Affolter

**Abstimmung vom 18.06.2023:** Larissa Affolter, Noël Schwab

**Wahlen 22.10.2023:** Therese Affolter, Luca Rätz, Noa Wyss, Viktoria Wyss

**Abstimmung vom 26.11.2023:** Leonie Affolter, Aroua Romdhani

- Der Investitionskredit von CHF 97'000.00 für folgende **Sanierungsarbeiten in der Alten Post** wird genehmigt:
  - Fenster Saal ersetzen und mit Antipanikschloss ausstatten
  - Plattenarbeiten / Fugen (Boden Toiletten)
  - Div. Elektroarbeiten
- Der Schützenverein stellt ein Gesuch um Beteiligung am **Unterhalt der Schiessanlage Bietwil**. Die Schiessanlage dient unter anderem zum Absolvieren der obligatorischen Schiesspflicht. Die Gemeinde beteiligt sich an der Hälfte der Kosten für die neuen Messscheiben.
- Zur Planung der **Erschliessung Birkenweg** wird ein Planungskredit von CHF 22'617.00 (inkl. Ausarbeitung Kostenverteilplan durch die KPG Bern) genehmigt.
- Für die Erstellung der **Kanalisationsleitung Bürenstrasse** wird ein Investitionskredit von CHF 55'000.00 genehmigt.
- Der **Abwasserschacht Nr. 6 an der Steinackerstrasse** ist eingebrochen und musste vollumfänglich saniert werden. Der Nachkredit von CHF 15'000.00 zu Lasten der Spezialfinanzierung Abwasser wird genehmigt.
- Als **Nachfolge des Schulleiters** Beat Lüthi kann **Andrea Bachmann** aus Moosseedorf angestellt werden.
- Die Baumeisterarbeiten **Sanierung Herrengasse** werden an die Firma Gebr. Jetzer AG, Schnottwil vergeben.
- Für den Ersatz der **WC-Trennwand in der Zivilschutzanlage Solothurnstrasse** wird ein Nachkredit von CHF 3'000.00 genehmigt.
- Die **Jahresrechnung 2022** wird mit einem Aufwandüberschuss von CHF 199'629.02 genehmigt. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 371'694.30.
- Der Beitritt zum Rahmenvertrag von AVAG und InnoRecycling über eine koordinierte Sammlung und Verwertung von **Haushaltskunststoffen** im Kanton Bern wird genehmigt.

## **Bedarfsumfrage Tagesschule / Mittagstisch**

Die durchgeführte Bedarfsumfrage bei den Eltern der Kinder (geboren zwischen 01.08.2011 und 31.07.2019) hat ergeben, dass vor allem mittags ein Betreuungsbedarf besteht.

Mittels definitiver Anmeldung für einen Mittagstisch wird nun ermittelt, ob die Gemeinde Leuzigen ab Sommer 2023 ein entsprechendes Angebot eröffnen wird.

Weitere Infos folgen.

## Abstimmungen/Wahlen

Stellen Sie mit der korrekten Handhabung sicher, dass Ihre **briefliche Stimmabgabe** gültig ist und Ihre Stimme zählt!

- **Stimmausweis** auf der Rückseite **unterschreiben**
- Ausgefüllte Stimmzettel **ungefaltet** ins separate **Stimmkuvert** und dieses zukleben
- Stimmkuvert zusammen mit der Ausweiskarte ins **Antwortkuvert** stecken

Das zugeklebte **Antwortkuvert** rechtzeitig der Post übergeben oder in den Briefkasten der Gemeinde einwerfen.

Auffallend ist, dass **Leuzigen** trotz intaktem Dorf- und Vereinsleben stets das **Schlusslicht auf der Rangliste der Wahl- und Abstimmungsbeteiligungen im Wahlkreis Biel – Seeland** bildet.

Helfen Sie mit, dass sich dies wieder ändert. Nehmen Sie sich die Zeit und stimmen Sie an den nächsten Abstimmungen/Wahlen ab.

Sonntag, 18. Juni 2023  
Sonntag, 22. Oktober 2023 (National- und Ständeratswahlen)  
Sonntag, 26. November 2023

## Gemeindewahlen 2023

An der Gemeindeversammlung vom 07.12.2023 finden die Gesamterneuerungswahlen für die nächste Amtsperiode statt. Zu wählen sind:

**Gemeinderat (5 Mitglieder)**

**Bildungskommission (2 Mitglieder)**

**Bau- und Betriebskommission (4 Mitglieder)**

Mittels Publikation im Anzeiger Büren und Umgebung werden im Juni 2023 die Kandidatinnen und Kandidaten bekanntgegeben, welche sich als bisherige Behördenmitglieder für eine Wiederwahl zur Verfügung stellen.

## Einwohnerstatistik per 31.12.2022

	31.12.2017	31.12.2018	31.12.2019	31.12.2020	31.12.2021	31.12.2022
Männer CH	579	585	595	604	601	605
Frauen CH	597	603	611	603	612	622
<b>Total CH</b>	<b>1'176</b>	<b>1'188</b>	<b>1'206</b>	<b>1'207</b>	<b>1'213</b>	<b>1'227</b>
Männer Ausl.	52	48	48	56	63	70
Frauen Ausl.	29	31	33	37	46	56
<b>Total Ausländer</b>	<b>81</b>	<b>79</b>	<b>81</b>	<b>93</b>	<b>109</b>	<b>126</b>
<b>Total Einwohner</b>	<b>1'257</b>	<b>1'267</b>	<b>1'287</b>	<b>1'300</b>	<b>1'322</b>	<b>1'353</b>
<b>Geburten im Jahr</b>	<b>17</b>	<b>12</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>22</b>	<b>12</b>
<b>Todesfälle im Jahr</b>	<b>17</b>	<b>14</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>17</b>	<b>9</b>

## Zu- und Wegzüge 01.10.2022 – 31.03.2023

*Wir heissen folgende Personen herzlich willkommen:*

<b>Name</b>	<b>Vorname</b>	<b>Name</b>	<b>Vorname</b>
Allemann	Polina	Lobsiger	Markus
Allemann	Finn	Lüthi	Daniel
Alvarez	Nelson	Lüthi	Kerstin
Barth	Fabian	Lyskowska	Anna Maria
Bothmann	Alexander	Markovych	Viacheslav
Carlin	Sascha	Marti	Nathalie
Carrard	Pierre	Moser	Roland
Carrard	Iryna	Ordas	Franziska
Dahlman	Paula	Ordas Mosca	Daniel
Egger	Hans Peter	Pohl	David
El Bahar	Intissar	Pohl	Christin
Freidig	Peter	Rexhepi	Shqipe
Greybing	Yulia Anatol 'Evna	Rupp	Angelo
Griffith Schärer	Jason	Schärer	Joy
Grossenbacher	Lars	Schärer	Yasha
Grossenbacher	Peter	Schärer	Tatjana
Grossenbacher	Pascale	Schlup	Anita
Haaga	Malgorzata	Siegfried	Doris
Herzig	Martin	Staub	Nicole
Hofer	Nadja	Staub	Nina
Jakob	Kim	Staub	Aline
Jaramillo Rivera	Daniela	Staub	Lenny
Kaniuka	Stefaniia	Völlmin	Sarah
Kul'ha	Jaroslav		

Folgenden Wegziehenden wünscht die Gemeinde Leuzigen alles Gute für die Zukunft:

<b>Name</b>	<b>Vorname</b>	<b>Name</b>	<b>Vorname</b>
Affolter	Janik	Kleiner	Dominic
Affolter	Nicolas	Kolak	Ivan
Armendinger	Elian	Kriening	Gunnar
Balteanu	George-Robert	Los	Elzbieta Bozena
Balteanu	Aylin-Andrea	Lüthi	Patrizia
Balteanu	Lyan-Robert	Matuszak	Mateusz
Bigler	Fritz	Matuszak	Katarzyna
Bigler	Saman	Mülchi	Monika
Borer	Monika	Nöller	Mike
Cosandey	Marlise	Nowak	Jadwiga
Fritschi	Astrid	Rohrer	Anita
Fritschi	Petra	Sägesser	Zeljka
Grabias	Krystian	Stan	Viorel
Häberli	Kannikar	Stroie	Elena
Häberli	Leo	Vera Vera	Lars
Häberli	Dario	Vera Vera	Claudia

Häberli	Jürg	Vera Vera	Arturo
Häberli	Auri	Vera Vera	Thiago
Hämmerli	Lorenz	Welc	Kamil
Jentschke	Steffen	Wiesler	Jasmine
Kissling	Kurt	Winz	Rudolf
Kissling	Elena	Ziegler	Lea

## Veröffentlichungen von Geburtsdaten der Jubilare der Einwohnergemeinde Leuzigen

Gemäss Mitteilung über die Veröffentlichung und Bekanntgabe von Zivilstandsereignissen und Geburtsdaten der Datenaufsichtsstelle des Kantons Bern vom 30.08.2011 ist die Publikation von (hohen) Geburtsdaten durch die Gemeinde zulässig, wenn eine Prüfung im Einzelfall ergibt, dass die Bekanntgabe im Interesse der Betroffenen liegt. Das heisst, den Betroffenen muss die Gelegenheit gegeben werden, ihre abweichende Interessenlage der Gemeinde mitzuteilen. Erfolgt eine solche Mitteilung, dürfen die Daten nicht bekannt gegeben werden.

Die seit Jahren gängige Praxis der Einwohnergemeinde Leuzigen, Ende Jahr die Geburtsdaten vom darauffolgenden Jahr herauszugeben, wird beibehalten. Publiziert werden die Geburtsdaten der Einwohnerinnen und Einwohner, welche 75, 80, 85, 90 Jahre und älter werden.

Betroffene Personen, welche **keine** Veröffentlichung wünschen, können dies der Gemeindeverwaltung Leuzigen mitteilen.



## DAHEIM Leuzigen - Wohnen mitten im Dorf



Das **DAHEIM**, ehemaliges Gemeindehaus im Riegelbau mitten im Dorf (Dorfstrasse 10), wurde 2013 totalsaniert und es wurden fünf 3 ½-Zimmer und sechs 2 ½-Zimmer Wohnungen eingebaut. Als Gemeinschaftsprojekt der Kirch-, Bürger-, und Einwohnergemeinde wurde dieses Projekt für altersgerechtes Wohnen durchgeführt und eine Wohnbaugenossenschaft gegründet.

Momentan ist eine **3 ½-Zimmer Wohnung** (neu renoviert) im ersten Stock frei. Per **1. Juli eine 2 ½-Zimmer** im Parterre. Auch wenn die Wohnungen altersgerecht ausgebaut sind, werden sie auch an jüngere Personen vermietet.



Weitere Informationen erhalten Sie direkt bei unserer Liegenschaftsverwaltung:

Robert Pfister AG, Tel. +41 (0)31 320 31 31, [info@robertpfisterag.ch](mailto:info@robertpfisterag.ch)

Homepage: <https://robertpfisterag.ch>

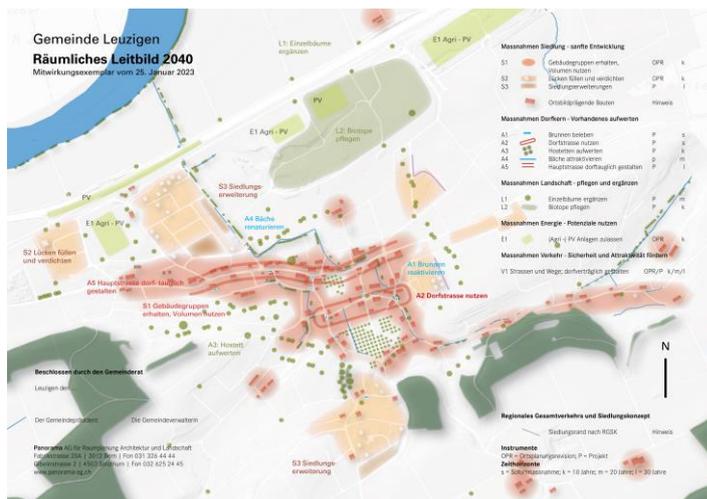
Mietobjekte: <https://robertpfisterag.ch/angebote/mieten/?is24pid=7436820>

<https://robertpfisterag.ch/angebote/mieten/?is24pid=7379816>

# Totalrevision Ortsplanung Leuzigen

Am 20. Februar 2023 hat im Saal der Alten Post der Informationsanlass zum Räumlichen Entwicklungskonzept stattgefunden. Die unerwartet grosse Teilnahme hat die Planungsbehörde sehr gefreut und ihr das deutliche Interesse der Bevölkerung signalisiert.

Im Anschluss der einleitenden Präsentation konnten an verschiedenen Thementischen Meinungen ausgetauscht und die Wichtigkeit der einzelnen Entwicklungsziele in Erfahrung gebracht werden.



## Zusammenfassung:

- Ein moderates Wachstum der Bevölkerung um rund 100 – 200 Personen bis 2040 wird befürwortet.
- Es soll vor allem bestehendes Bauvolumen optimal genutzt werden können.
- Eine haushälterische Bodennutzung ist wichtig. Eine massvolle, zurückhaltende Siedlungsentwicklung nach innen wird deshalb begrüsst.
- Photovoltaikanlagen werden vor allem auf bestehenden Gebäuden als sinnvoll betrachtet.

Nebst diesen Themen wurden diverse weitere Themen wie der Verkehr, die Attraktivierung des Dorfkerns und individuelle Anliegen angesprochen.

Das Räumliche Entwicklungskonzept dient den Behörden als Grundlage zur Überarbeitung des Baureglements und des Zonenplans sowie als Richtlinie für die langfristige, kommunale Entwicklung der Gemeinde Leuzigen.

Das Räumliche Entwicklungskonzept sowie Baureglement und Zonenplan werden im zweiten Halbjahr 2023 in die öffentliche Mitwirkung verabschiedet. Detailinformationen folgen zu einem späteren Zeitpunkt.

Die Planungsbehörde ist weiterhin an einem regen Austausch mit der Bevölkerung interessiert. Bei Anliegen, Anregungen oder Fragen zögern Sie nicht, Kontakt aufzunehmen.



## Erteilte Baubewilligungen (Stand 30.04.2023)

*Bauherrschaft*  
*Standort*

*Bauvorhaben*

---

Querform GmbH Hohlegasse 1	Neubau EFH
Artan Gjafaj Bürenstrasse 50	Einbau einer Abluftkabine mit Filter für Lackierarbeiten an Fahrzeugen; Umnutzung Lagerraum zu einer Automalerei
Herzig Martin Steinackerstrasse 14	Neubau Gewerbehalle
Schwab Hansrudolf Dorfstrasse 11	Umnutzung Güllegrube zu Keller; Anbau gedeckter Zugang mit Rampe
Hofer Nadja Brunnadernstrasse 29B	Aufstellen eines Tiny House (befristet)
Schrag Séverine und André Birkenweg 5	Freisitzüberdachung
ProStrahl Falko Telschow Steinackerstrasse 12	Umnutzung Fahrzeug-Halle zu Gewerbebetrieb (1 Hallenteil); Reinigungsarbeiten mit Trockeneis
Herren Peter Hohlegasse 3	Erstellen eines Parkplatzes
Schlup Rolf und Susanna Steinackerstrasse 9c	Anbau Kleinhaus an best. Carport
Marti Marcel und Nicole Längenbergstrasse 25	Ersatz Ölheizung durch aussen aufgestellte Luft-Wasser-Wärmepumpe
Einwohnergemeinde Leuzigen	Sanierung und Neuerstellung Kanalisationsleitung inkl. Strassenentwässerung Herrengasse
Grütter Fritz Buchenweg 10	Einbau eines Kleinspeicherofens mit Abgasanlage
Gerber Roland Neue Bahnhofstrasse 27	Aufstellen eines Bauwagens auf Rädern als Gartenhaus
Blanchet Aline und Stanislav Solithurnstrasse 7	Dämmen best. Dach Wohnhaus mit neuer Ziegeleindeckung und Einbau Dachflächenfenster, Ersatz best. Dachstuhl Garage mit Einbau Lukarne, Unterhaltsarbeiten Fassaden
Bär Till Brunnadernstrasse 34	Neubau Einstellraum für PW und Heizungsanlage
Häni Ramona und Thomas Sattlergasse 6	Sanierung Wärmezeugung mit aussen aufgestellter WP
Furrer Martin Hohlegasse 9	Aufhebung best. Güllegrube und Mistplatz, Erstellung neuer Mistplatz und Spritzen Wasch- und Füllplatz unter dem best. Dach der Remise

Gerber Roland Bürenstrasse 38	Einbau Raum mit Nasszelle auf bestehenden Dachboden und Einbau 3 Dachflächenfenster
Affolter Sonja und Bruno Hohlegasse 7A	Sanierung Wärmezeugung mit aussen aufgestellter WP
Bouchoux Eva Bürenstrasse 38	Sanierung Wärmezeugung mit aussen aufgestellter WP, Fenster Ostfassade
Gerber Gerhard und Barbara Sandmattstrasse 3	Ersatz der best. Ölheizung durch eine WP mit Erdwärmesonde
Stauffer Martin Grundholzstrasse 11	Ersatz der best. Ölheizung durch eine WP aussen aufgestellt

**Baupublikationen können im Anzeiger Büren und Umgebung oder über eBau eingesehen werden:**

<https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances>

## Elektronisches Baubewilligungsverfahren

Mit eBau können Sie uns Ihr Baugesuch elektronisch einreichen. Das Ausfüllen von eBau funktioniert ähnlich wie das Ausfüllen der Steuererklärung mit TaxMe. Sie erfassen Ihr Gesuch online und laden sämtliche Unterlagen hoch. Bei Fragen zu den einzelnen Verfahrensschritten unterstützt Sie die Wegleitung. Der Zugriff auf eBau erfolgt über unsere Homepage. Bis zur gesetzlichen Anpassung müssen uns die elektronisch eingereichten Gesuchsunterlagen auch **noch zweifach ausgedruckt und unterschrieben per Post zugestellt werden**. Auch der Bauentscheid wird, wie bis anhin, noch per Post eröffnet. Weitere Informationen: [www.be.ch/projekt-ebau](http://www.be.ch/projekt-ebau).

## Anpassung der Kostenschwelle für die Baubewilligungskompetenz kleiner Gemeinden

Die Einwohnergemeinde Leuzigen gilt (da unter 10'000 Einwohner/-innen) gemäss übergeordneter Gesetzgebung im Baubereich als "kleine Gemeinde". Kleine Gemeinden sind zuständig zur Bewilligung von Bauvorhaben mit geringem Koordinationsaufwand (Art. 9 Abst. 1 Baubewilligungsdekret BewD). Gemäss Art. 9 Abs. 2 BewD entfällt jedoch die Baubewilligungskompetenz der kleinen Gemeinden, wenn die Baukosten eines Bauvorhabens CHF 1 Mio. übersteigen. Dann ist das Regierungstatthalteramt zuständig.

Das Dekret über das Baubewilligungsverfahren datiert aus dem Jahr 1994. Die obgenannte Kostenschwelle von Art. 9 Abs. 2 BewD wurde bis anhin nie an den aktuellen Baukostenindex angepasst. Die Direktorin für Inneres und Justiz hat deshalb nun beschlossen, die **Bausumme an den Baukostenindex anzupassen und per 1. Januar 2023 auf neu CHF 1,4 Mio. zu erhöhen**.

Somit ist die Bauverwaltung der Einwohnergemeinde Leuzigen seit 1. Januar 2023 befugt, in der Regel (siehe Ausnahmen Art. 8 und 9 BewD) Baubewilligungsverfahren mit Baukosten bis CHF 1,4 Mio. zu behandeln.

## Insekten und Bienenprobleme?

Haben Sie einen Bienenschwarm im Garten? Kontaktieren Sie bitte:  
René Isler (Imker), Birkenweg 11, Leuzigen  
032 679 32 67 oder 079 284 03 41

Übrige Insekten (Wespen, Hornissen usw) wenden Sie sich an eine Schädlingsbekämpfungsfirma. zB Urs Frommelt, Schädlingsbekämpfer, Oberwil / 032 351 09 19 oder 079 404 37 25.

## Asiatische Hornisse erkennen und melden

Die invasive, gebietsfremde Asiatische Hornisse ist 2004 nach Südwestfrankreich eingeschleppt worden und breitet sich seither erfolgreich über weite Teile Europas aus. Letztes Jahr ist sie bis in mehrere Nachbarkantone des Kantons Bern vorgedrungen. Es ist davon auszugehen, dass die Asiatische Hornisse bald auch bei uns gesichtet wird.

Für Imkerei und Naturschutz stellt die Ausbreitung dieser gebietsfremden Art eine ernstzunehmende Gefahr dar, da sie in grossen Mengen Insekten als Futter für ihre Larven jagt. Zum Schutz der einheimischen Insektenwelt ist es wichtig, dass die weitere Ausbreitung möglichst rasch erkannt und gemeldet wird.

Aussehen	Diagnose	Vorgehen	Wichtiges
 <p>(c) Haxaire</p>  <p>(c) Haxaire</p>	<p><b>Tiere:</b> Grösse von 1,7 cm bis 3,2 cm. Arbeiterinnen und Königinnen kleiner als bei der heimischen Hornisse.</p> <p><b>Nest und Neststandort:</b> Oft birnenförmige Nester (~60 cm breit und 80 cm hoch), mit seitlichem Nesteingang.</p> <p>Nistet meist in grosser Höhe und in Nähe von Wasservorkommen.</p>	<p>In der Schweiz erste Sichtung im Frühling 2017 (Jura).</p> <p>Verdächtige Hornissen fotografieren und Bilder an den BGD mailen (<a href="mailto:info@apiservice.ch">info@apiservice.ch</a>).</p> <p>Identifizierungsabklärung durch den BGD.</p> <p>Nestentfernung nur durch geschulte Spezialisten.</p> <p>Bei problematischem Hornissenbefall Fluglöcher mit 6x6mm Gitter schützen.</p>	<p><b>Hornisse</b></p> <p>Jagt Bienen</p> <p>Für Menschen nicht gefährlicher als heimische Hornisse</p> <p><b>Vorsichtmassnahme:</b> nicht näher als 5 Meter ans Nest gehen!</p>

Bitte melden Sie verdächtige Nester und Insekten (mit Bild und Koordinaten) an:

Meldestelle für verdächtige Insekten und Nester  
**Bienengesundheitsdienst:** [info@apiservice.ch](mailto:info@apiservice.ch)

Für Rückfragen: [www.be.ch/neobiota](http://www.be.ch/neobiota)

## Sommer, grillieren, Rasen mähen

Bei schönem und warmem Wetter findet das Leben wieder vermehrt draussen statt. Damit sich alle wohlfühlen können, sind diese Tipps hilfreich:

- übermässige Rauchentwicklungen beim Grillieren vermeiden
- Ruhezeiten beachten (Nachtruhe 22.00 – 06.00 Uhr, Mittagsruhe 12.00 – 13.00 Uhr, Sonn- und Feiertage)



## Lärm und Lärmschutz

Obwohl wir kein spezielles Ortspolizeireglement haben, bitten wir die üblichen Regelungen einzuhalten:

**Mittagsruhe 12.00 – 13.00 Uhr:** Während dieser Zeit sollte kein Lärm verursacht werden.

**Nachtruhe 22.00 – 06.00 Uhr:** Während dieser Zeit sollte jeder unnötige Lärm vermieden werden.

**Lärmintensive Geräte** (z.B. Rasenmäher, Baumaschinen etc.):

Montag – Freitag ab 08.00 bis 20.00 Uhr sowie Samstag 08.00 bis 18.00 Uhr. Ausserhalb dieser Zeiten sowie an Sonntagen und gesetzlichen Feiertagen ist der Einsatz lärmintensiver Geräte zu vermeiden.

*Bei Lärmproblemen ist in erster Linie das Gespräch zwischen den Beteiligten zu suchen, um eine gütliche und für alle befriedigende Regelung zu finden. Die Kantonspolizei oder die Gemeinde sollte nur in Ausnahmefällen zugezogen werden, wenn keine Einigung erzielt werden kann.*

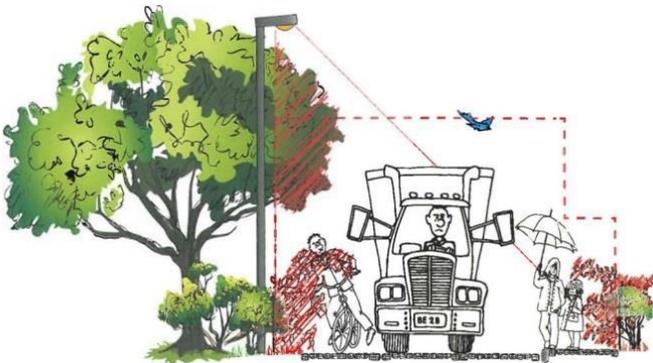
## Bepflanzungen und Einfriedungen an öffentlichen Strassen – Sicherheitsmassnahmen im öffentlichen Verkehrsraum

**Rückschnitt der Vegetation ist eine Daueraufgabe**

**Das Zurückschneiden der Bäume und Sträucher entlang von Verkehrsräumen stellt insbesondere in der Vegetationsperiode eine Daueraufgabe dar. Nur so können klar definierte Verkehrsräume mit entsprechend guten Übersichtsverhältnissen gewährleistet werden. Bei allem Verständnis für schöne grüne Gartenanlagen und gepflegten Vorplätzen sind wir der Ansicht, dass die allgemeine Verkehrssicherheit Vorrang hat.**

**Wir danken allen LiegenschaftsbesitzerInnen für die Mithilfe zur Verbesserung der allgemeinen Verkehrssicherheit**

Wir bitten die LiegenschaftsbesitzerInnen, gestützt auf die nachstehenden Erläuterungen und Skizzen, die **notwendigen Arbeiten bis spätestens am 30. Juni 2023 auszuführen.**



Die Bepflanzungen entlang von Strassen und Gehwegen müssen jederzeit auch nach Bedarf entsprechend zurückgeschnitten werden.

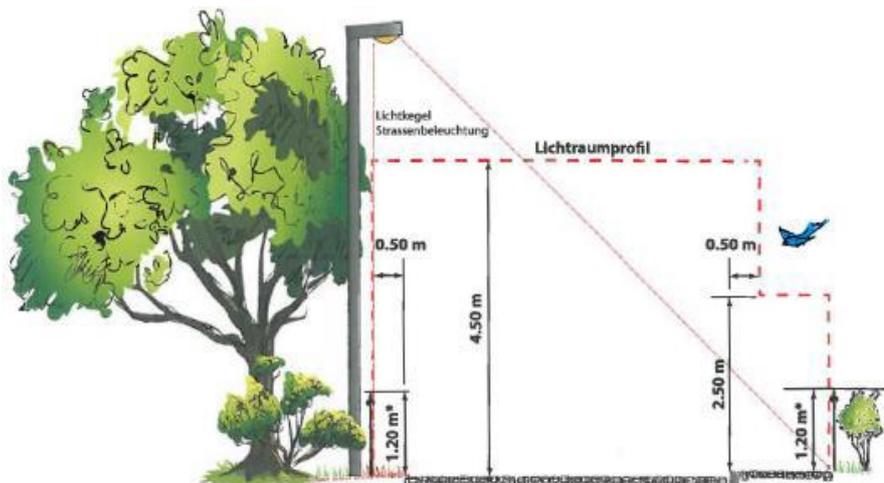
Sollten die Arbeiten nicht fristgerecht oder den kantonalen Vorgaben entsprechend ausgeführt werden, entscheidet die Bauabteilung, die Arbeiten auf Kosten der LiegenschaftsbesitzerInnen (Ersatzvornahme) ausführen zu lassen.

### **Warum sollen Zäune, Mauern, Hecken und dergleichen einen Strassenabstand von mindestens 0,50 m aufweisen?**

Wird dieser Abstand nicht eingehalten, ergibt sich ein diffuses Strassenbild, weil die Ränder nicht als klare Abgrenzung in Erscheinung treten. Zudem werden am Strassenrand stehende oder gehende Personen und Tiere nur schlecht wahrgenommen. Dies verschlechtert die Sicherheit in höherem Masse als allgemein angenommen.

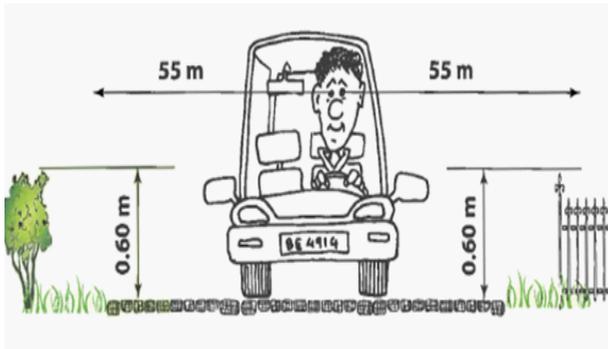
Auf schmalen Strassen kann es beim Kreuzen von Fahrzeugen zu Problemen oder gar zu Unfällen kommen, weil gerade für Zweiradfahrende der notwendige Freiraum für den Lenker über dem Strassenrand fehlt.

LiegenschaftsbesitzerInnen, welche die Abstandsvorschriften mit Zäunen, Hecken usw. nicht einhalten, können, falls sich ein Unfall ereignet, strafrechtlich belangt werden.



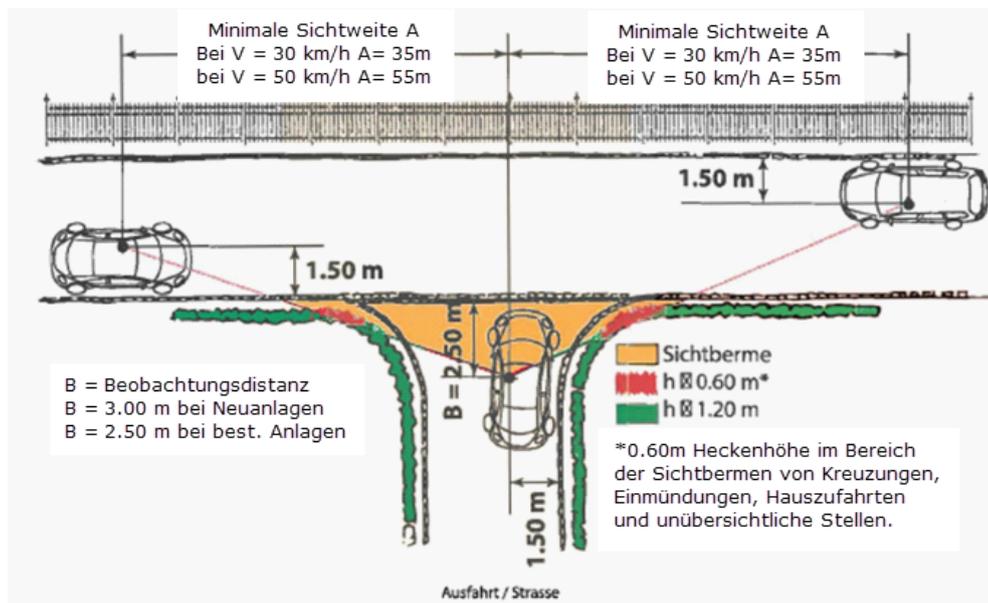
### **Gute Sichtverhältnisse bei Einmündungen und Verzweigungen - ein erheblicher Beitrag zur Verkehrssicherheit!**

Zäune, Mauern, Hecken und dergleichen sollen im Einmündungsbereich nicht höher als 0,60 m sein.



### Warum?

Die Augen von LenkerInnen normaler PWs liegen auf einer Höhe von ca. 1,00 - 1,20 m über Strassenniveau und verfügen bei vorschrittkonformer Höhe von seitlichen Einfriedungen über die notwendigen freien Sichtverhältnisse.



## Haushalt-Kunststoffe Recycling

Im Kanton Bern wird eine neue Recyclinglösung angeboten, die eine einheitliche und koordinierte Sammlung von Haushalt-Kunststoffen möglich macht. Entwickelt wurde das neue Sammelsystem durch das Amt für Wasser und Abfall (AWA), als Schirmherrin des Projekts, zusammen mit mehreren Berner Gemeinden, der Entsorgungspartnerin AVAG Umwelt AG als Interessensvertreterin involvierter Gemeinden sowie mit der Kunststoffverwerterin InnoRecycling AG.



Die Bau- und Betriebskommission sowie der Gemeinderat haben sich intensiv damit auseinandergesetzt und befürworten diese Sammellösung. **Ab 1. Juni 2023** können deshalb in Leuzigen und zugleich in über 30 weiteren Berner Gemeinden Haushalt-Kunststoffe mit dem Sammelsystem "Bring Plastic back" gesammelt werden.

Finanziert wird das Bringsystem nach dem Verursacherprinzip durch den Verkauf von kostenpflichtigen Sammelsäcken.

Verkaufsstelle:	Landi Leuzigen	
Verkaufspreis:	35 Liter	CHF 19.00 (je Rolle à 10 Säcken)
	60 Liter	CHF 32.00 (je Rolle à 10 Säcken)
Sammelstelle:	Werkhof Leuzigen, Eymattstrasse 17	

## Was wird gesammelt?

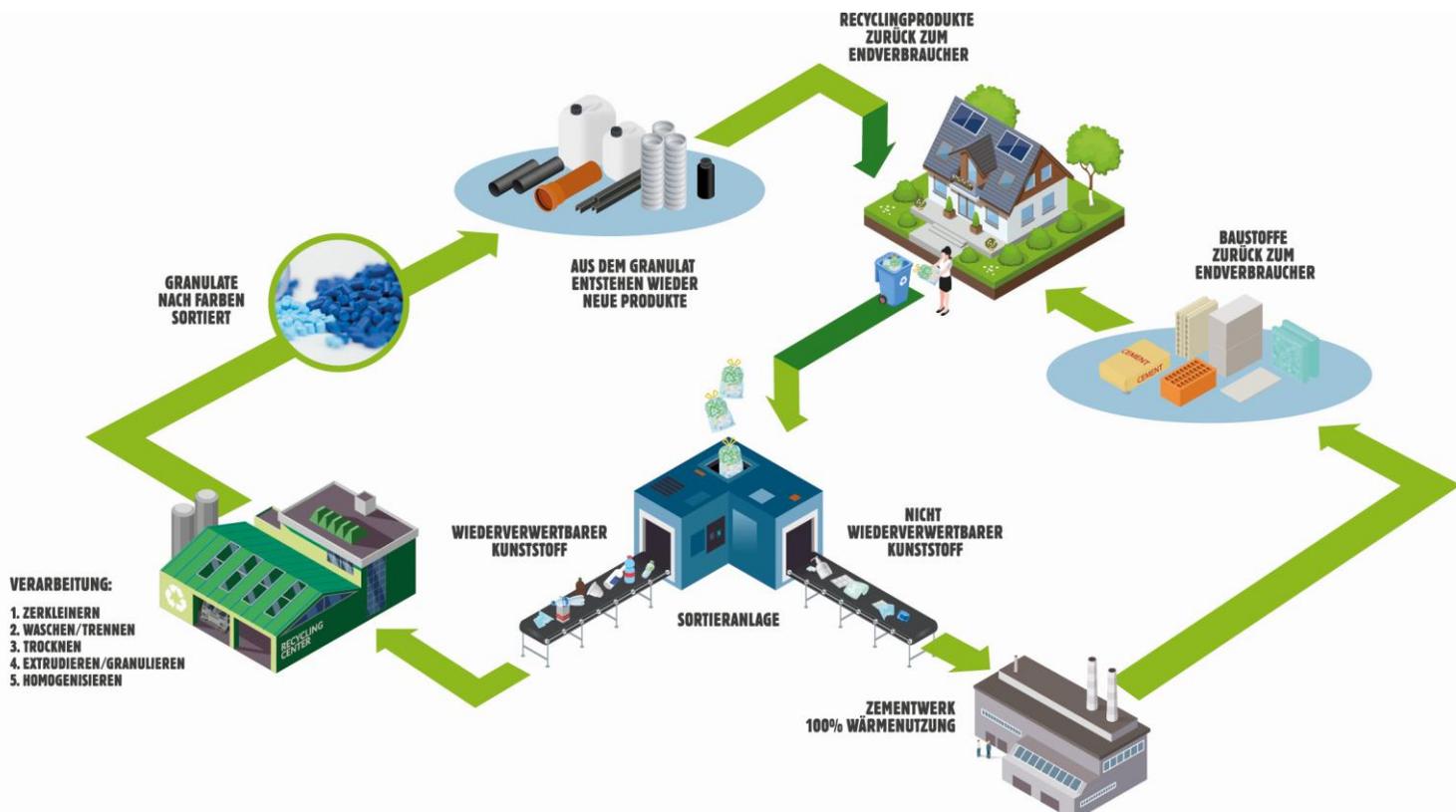
- **Folien aller Art:** Frischhaltefolien, Vakuumbbeutel, Tragetaschen, Kassensäckli, Zeitschriften-, Six-pack-, Schrumpf- und Stretchfolien
- **Plastikflaschen aller Art:** Milch, Getränke, Öl, Essig, Shampoo, Wasch-/Reinigungsmittel
- **Tiefziehschalen:** Eier-, Guetzliverpackungen, Fruch-, Obst- und Fleischschalen
- **Verpackungen aus Verbundstoffen:** Pommes Chips, Erdnüsse, Kaffeebohnen, Getränkebeutel
- **Getränkekartons (Tetra Pak):** Verpackungen von Milch, Rahm, Eistee, Suppen, Fruchtsäften
- **PET-Nichtgetränkeflaschen:** diverse Behälter, Lebensmittelverpackungen, Essigflaschen
- **Pflegeartikelverpackungen:** Kunststoffdosen und -tuben, Shampoo-Flaschen, Seifenspender, Nachfüllbeutel
- **Kunststoffbehälter:** Eimer, Kessel, Becken, Blumentöpfe, Transport- und Frischhalteboxen

## Wichtig:

- Die Haushaltskunststoffe müssen **nicht ausgewaschen** werden, löffelrein genügt.
- Viele Verpackungen sind aus **unterschiedlichen Kunststoffarten** zusammengesetzt (z. B. Käse- und Fleischverpackungen). Damit die Sortiermaschine Materialien separat erkennen kann, sollen darum z. B. Kunststoffschalen und Deckel- bzw. Verschlussfolie voneinander getrennt werden.
- Bei Kombinationen von Kunststoff mit Papier, Alu oder Glas die einzelnen Bestandteile möglichst getrennt entsorgen, z. B. Joghurtbechern die Kartonumhüllung und Alu-Deckel entfernen, bei Zahnbürstenverpackungen den Karton vom Kunststoff trennen.

## Nicht gesammelte Haushaltskunststoffe:

- In die **Separatsammlung** (sofern eine solche existiert, ansonsten in den Hauskehricht): PET-Getränkeflaschen, Flaschen-Korken, CDs und DVDs, Toner, Kaffee-Kapseln, Styropor (Sagex)
- In den **Hauskehricht:** Stark verschmutzte/halbvolle Verpackungen, Hartplastik (z. B. Einweggeschirr, Büromaterial, Zahnbürsten, Tablettenblister, Kaffee- und Tee-Pads), Gummiprodukte (z. B. Velo- und Gartenschläuche, Schlauchboote, aufblasbare Planschbecken, Fotos und Filmkassetten, Spielzeuge).



## Wasserentnahme aus Oberflächengewässern

Wer regelmässig Wasser aus Seen, Flüssen, Bächen oder dem Grundwasser entnimmt und/oder dafür feste Installationen errichtet, benötigt eine kantonale Konzession.

Wer über eine entsprechende Bewilligung oder Konzession verfügt (ersichtlich an der blauen Vignette an der Pumpe), darf Wasser entnehmen, solange der Wasserstand nicht unter die rote Markierung bzw. die Entnahmegrenze fällt.

Weitere Informationen entnehmen Sie der Internet-Seite:

[www.be.ch/awa](http://www.be.ch/awa) →Thema Wasser →Wassernutzung →Wasserentnahme bei Trockenheit

## Kantonales Energiegesetz – diese Änderungen müssen Gebäudebesitzer:innen kennen

Das revidierte Energiegesetz tritt am 1. Januar 2023 in Kraft. Die Vorgaben zielen darauf ab, den Energieverbrauch zu reduzieren, den CO<sub>2</sub>-Ausstoss zu verringern, die Nutzung von erneuerbaren Energien zu erhöhen, die Auslandabhängigkeit zu reduzieren und die Versorgungssicherheit zu stärken.

Für Gebäudebesitzerinnen und -besitzer sind nachfolgende Informationen wichtig:

- **Heizungsersatz**

Neu ist der Ersatz der Heizung immer meldepflichtig. Sofern erneut eine mit fossilen Energieträgern betriebene Heizung eingebaut wird, gelten bei über 20-jährigen Wohngebäuden sowie Verwaltungsgebäuden, Schulen, Verkaufsbauwerken und Restaurants zusätzliche Anforderungen. Die Anforderung kann erfüllt werden, wenn im aktuellen Zustand mindestens die GEAK-Gesamtenergieeffizienz D nachgewiesen wird, ein gültiges Minergie-Zertifikat vorliegt oder eine der zwölf Standardlösungen fachgerecht umgesetzt wird.

Die Meldung des Heizungsersatzes erfolgt über das eBau-Portal des Kantons Bern.

- **Elektroboiler**

Bestehende, zentrale Elektroboiler in Wohnbauten müssen innert 20 Jahren ab Inkrafttreten des revidierten Energiegesetzes (spätestens bis 31.12.2043) ersetzt werden, sofern sie nicht mit mindestens 50 % erneuerbarem, eigenproduziertem Strom betrieben werden.

- **Neubauten**

Der Grenzwert des gewichteten Energiebedarfs wird aufgehoben und durch die gewichtete Gesamtenergieeffizienz abgelöst. Damit ist der gesamte Energieverbrauch des Gebäudes zu berücksichtigen. Gleichzeitig darf die Eigenenergieerzeugung (Elektrizität und/oder Wärme) in Abzug gebracht werden, sofern diese aus erneuerbaren Energien gewonnen werden. Der Grenzwert des Heizwärmebedarfs bleibt bestehen.

Bei Neubauten mit einer anrechenbaren Gebäudefläche von mehr als 300 m<sup>2</sup> muss neu eine Solaranlage installiert werden. Ausserdem gilt neu eine Ausrüstungspflicht von Parkplätzen mit einer Ladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge.

Detaillierte Informationen finden Sie unter: [www.be.ch/keng](http://www.be.ch/keng)

Für eine Beratung wenden Sie sich an die [öffentliche regionale Energieberatung](#) des Kantons Bern.

## Themenwoche 9. – 13. Januar 2023 Kindergarten bis 3. Klasse

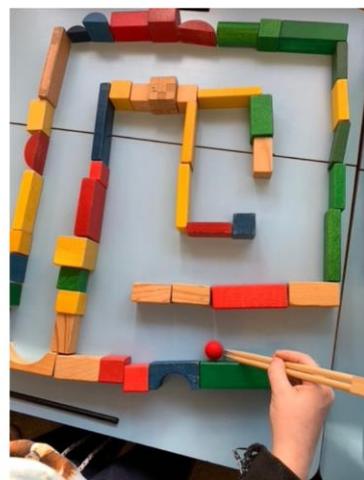
Während die Mittelstufenklassen im Skilager waren, erlebten die Schülerinnen und Schüler des Kindergartens bis zur 3. Klasse eine spannende Themenwoche: Geschichten hören, Film schauen, basteln, sich bewegen, mit Wasser experimentieren und vieles mehr.  
Hier einige Stimmen und Bilder:

**Luisa, 3. Klasse** schreibt:

Mir gefiel die Themenwoche sehr gut! Ich habe viel gelernt und tolle Dinge gebastelt. Nächstes Jahr bin ich schon im Skilager.  
Die Themenwoche werde ich bestimmt vermissen.  
Ich fand die Experimente mit dem Wasser sehr toll.

**Colin, 1. Klasse** schreibt:

DIE THEMENWOCHE WAR LUSTIG.  
DER FILM WAR LUSTIG.  
BEIM WASSER WAR ES LUSTIG.  
DIE ROTE KUGEL WAR LUSTIG.



Labyrinth für die rote Kugel



**Til, 3. Klasse** schreibt:

Am Freitag hatten wir das Thema Wasser. Ich hatte ein Schiff gebaut. Mein Schiff konnte schwimmen. Es hat mir Spass gemacht.

**Aliah, 1. Klasse** schreibt:

Wir haben Burgball gespielt. Es war sehr cool! Die Geschichte mit der roten Kugel hat mir sehr gefallen. Das Thema Wasser fand ich auch sehr spannend.

Mit den Steinen selber eine Geschichte zu erzählen hat mir Spass gemacht. Der Film «Peterson und Findus» war lustig und cool!

**Louis, 3. Klasse** schreibt:

Das Twister – Spiel am Mittwoch hat sehr Spass gemacht!



Twister - Spiel



Bilder entstehen aus Klebepunkten oder ausgeschnittenen Kreisen



**Malin, 2. Klasse** schreibt:

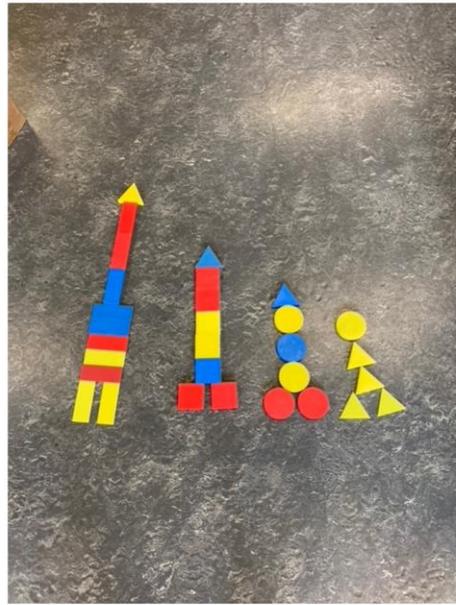
Wir haben das Bild vom Regenbogenfisch ausgemalt. Alle haben eine Glitzerflosse bekommen.

Mir hat die Geschichte von der roten Kugel im Weltall gefallen.

Wir haben schöne Fische gebastelt.

Wir haben viele Experimente gemacht.

Wir haben die Geschichte vom Kater Kopernikus gehört.



Weltall - Raketen

**Liam, 3. Klasse** schreibt:

Mir hat eigentlich alles gefallen. Peterson und Findus war lustig.

Im Kissenland haben wir ein Iglu gebaut. Wir haben ein Boot gebastelt.

**Ramon, 3. Klasse** schreibt:

Wir hatten das Thema Wasser. Wir konnten Schiffe basteln und wir lernten, wie man Eis schmilzt.

Wir lernten, dass der Pfeffer auf dem Wasser schwimmt und wenn man Spülmittel dazu giesst, dann geht der Pfeffer sofort an den Rand.



## Geschichten schreiben

Erfinde eine Geschichte, in der die folgenden 4 Nomen vorkommen:

Zahlen



Tisch



Haus



Tor



### Das Zahlendrama

von Nevin, 3. Klasse

Die Klasse von Frau Hiltbrunner geht ins Schulhaus.

Auf dem Tisch im Klassenzimmer

entdecken die Kinder die Zahlen.

Die Zahlen wachen auf und

hüpfen auf dem Tisch und im Klassenzimmer herum.

Die Zahl 55'555 sagt: «Kinder, ihr geht jetzt wieder nach Hause!

Jetzt wollen wir lesen und rechnen lernen!»

Die Kinder gehen enttäuscht nach Hause.

Am nächsten Tag

gehen die Kinder wieder durch das Tor zur Schule.

Das Drama mit den Zahlen

war nur ein Traum.

Die Zahlen liegen geordnet auf dem Tisch.



Erfinde eine Geschichte, in der diese 4 Nomen vorkommen:

Nuss



Kleid



Turm



Mond



### Aschenbrödel und der Prinz von Elena, 3. Klasse

Es war einmal ein Mädchen, das Aschenbrödel hiess.  
Aschenbrödel ging zu einem Baum,  
pflückte eine 🌰 und liess die 🌰 fallen.  
Plötzlich ging die 🌰 kaputt.  
Sie zog das 👗 an, das in der 🌰 war.  
Sie ritt auf ihrem Pferd Nikolaus zum Schloss.  
Sie entdeckte den Prinzen.  
Sie verliebte sich in den Prinzen und der Prinz in sie.  
Sie heirateten im 🗼.  
Es war Voll🌕.  
Sie lebten glücklich bis ans Ende ihrer Tage.

### Aschenbrödel und die Prinzessin von Malin, 2. Klasse

Es war einmal eine Prinzessin namens Aschenbrödel.  
Sie pflückt eine 🌰.  
Die 🌰 zaubert ein wunderschönes 👗.  
Dann trifft sie eine andere Prinzessin.  
Die beiden gehen in den 🗼.  
Sie feiern eine 🌕 – Party.



Erfinde eine Geschichte, in der diese 4 Nomen vorkommen:

Wolf



Korb



Lamm



Hals



Der  und das  von Cléo, 3. Klasse

Es war einmal ein  der wollte ein Picknick machen.

Er hatte einen Picknick  dabei.

Da kam das  und streckte den  in den Picknick .

Das  ass den ganzen Inhalt.

Der  wartete, bis es fertig war.

Als das  fertig war fragte der : «Hallo , wollen wir Freunde sein?»

Das  sagte: «Ja! Können wir uns wieder treffen?»

«Ja», sagte der , «diesmal bringst aber du ein  mit Essen mit.»

Der  mit dem  von David, 3. Klasse

Es war einmal ein , der hatte einen  mit Essen.

Das  roch das Essen und lief zum .

Das  ass das Essen im .

Seinen  steckte es tief in den  hinein.

Der  und das  wurden Freunde.

Sie assen immer zusammen.



Weltall

Planeten

Hallo  
zusammen!

Wir sind von der  
4.-6. Klasse von Frau Guntern  
und haben im NMG das Thema  
Planeten gehabt.  
Wir konnten viel lernen. Ich hoffe, dass  
es für Euch auch so spannend ist!

Ivo

Es war ein  
Riesenspass, in Zweiergruppen  
ein Plakat zu gestalten und einen  
Vortrag über einen Planeten vor  
der Klasse zu halten!

Ilena

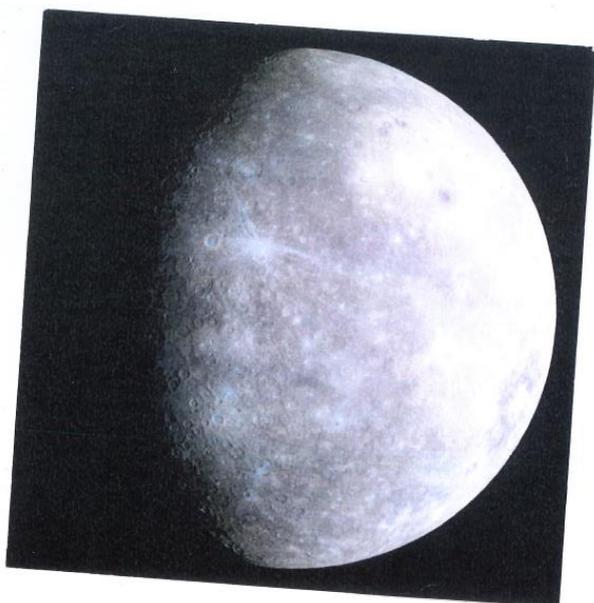
JUHUUU...  
HIER, SIND WIR!

Janis + Leandro  
Flavia + Ilena  
Nico + Rafi  
Nino + Dorian  
Tim + Luana  
Mia + Lia  
Natalie + Moritz  
Ivo + Amaël



Janis  
Leandro

# MERKUR



Aussehen	Der Merkur ist grau und weisslich, er hat viele Krater.
Grösse, Durchmesser	Der Durchmesser von Merkur ist 4'880 km.
Entfernung des Planeten von der Sonne	Der Merkur ist 58 Mio. km von der Sonne entfernt.
Temperatur (Minimum/Maximum)	Die Temperatur auf dem Merkur ist +450°C und -180°C.
Monde: Wie viele? Namen?	Der Merkur hat keine Monde.
Dauer eines Planetentages (1 Erdtag = 24 Stunden)	Ein Planetentag auf dem Merkur dauert 58,7 Tage.
Dauer eines Planetenjahres (1 Erdenjahr = 365 Tage)	Auf dem Merkur dauert ein Planetenjahr 88 Tage.
Besonderheiten	Merkur ist am nächsten bei der Sonne. Er ist der kleinste Planet. Er hat viele Krater.
Nachbarplaneten	Die Nachbarn von Merkur sind Venus und die Sonne.

Auf dem Merkur ist es sehr heiss. Merkur ist der kleinste Planet in unserem Sonnensystem. Auf ihm schlagen viele Meteoriten und Asteroiden ein.





Flavia  
Ilona

# VENUS

Morgenstern/Abendstern

Sonne

108 Millionen  
Kilometer

VENUS ERDE

Ich werde meistens als Zwillingsschwester der Erde bezeichnet.  
Die Römer nannten mich die Göttin der Liebe.  
Einige Astronomen nennen mich »Hölle« des Sonnensystems.

Aussehen	Die Venus hat die Farbe Bronze und ein bisschen Orange.
Grösse, Durchmesser	Venus hat einen Durchmesser von 12'04 Kilometer.
Entfernung des Planeten von der Sonne	Sie ist 108 Millionen Kilometer zur Sonne entfernt.
Temperatur (Minimum/Maximum)	Ihre Temperatur liegt bei ca. + 480 °C
Monde: Wie viele? Namen?	Venus hat keine Monde.
Dauer eines Planetentages (1 Erdtag = 24 Stunden)	Ein Planetentag dauert 243 Tage.
Dauer eines Planetenjahres (1 Erdenjahr = 365 Tage)	Ihre Planetenjahre dauern 224,7 Tage.
Besonderheiten	Venus dreht sich als einziger Planet im Uhrzeigersinn. Ihre Oberfläche besteht aus vielen Vulkanen.
Nachbarplaneten	Ihre Nachbarplaneten sind der Merkur und die Erde.

Auf der Venus gibt es einen Vulkan, der heisst Maat Mons und ist ungefähr 8 Kilometer hoch. Der gigantische Maat Mons liegt in der Mitte des Hochlandes.

Die Falschfarben-Radar-Karte zeigt die wolkenfreie Oberfläche der Venus: Erstarrte Lava bedeckt etwa 85 Prozent des Planeten. Die blauen Bereiche lassen erkennen, wo sich Lavaströme ergossen und ungeheure Tiefebene gebildet haben.



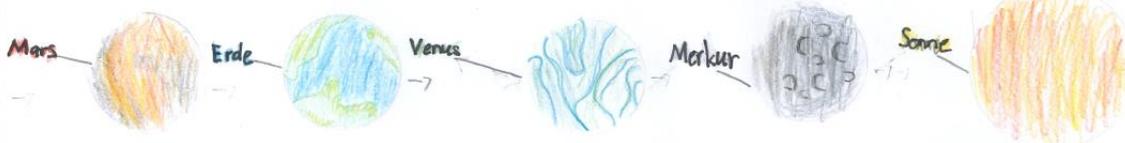
Nico, Rafi



# ERDE



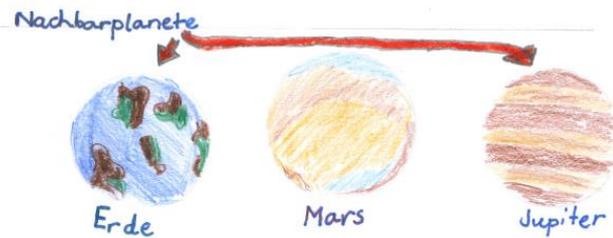
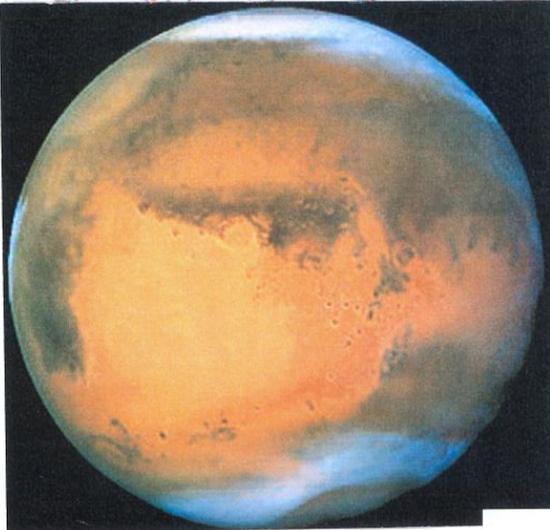
Aussehen	Die Erde ist hauptsächlich blau, und noch ein bisschen grün.	
Grösse, Durchmesser	Der Durchmesser der Erde beträgt 12'756 Km.	
Entfernung des Planeten von der Sonne	Die Entfernung von der Erde bis zur Sonne ist 150 Mio. Km.	Die Erde dreht sich mit
Temperatur (Minimum/Maximum)	Die Erde ist durchschnittlich + 15 °C.	einer Geschwindigkeit von
Monde: Wie viele? Namen?	Die Erde hat einen Mond.	1'670 km/h. Die Erde ist der viert-
Dauer eines Planetentages (1 Erdtag = 24 Stunden)	Auf der Erde dauert ein Tag 24 Stunden.	kleinste oder der fünfgrösste Planet in
Dauer eines Planetenjahres (1 Erdenjahr = 365 Tage)	Ein Erdenjahr dauert 365,25 Tage.	unserem Sonnensystem. Auf der Erde gibt es
Besonderheiten	Die Erde besteht aus 70% Wasser und auf ihr gibt es Menschen.	194 Länder. Die Erde hat 5 Kontinente, USA, <sup>(Amerika)</sup> Europa, Australien, Asien und Afrika. Auf der Erde gibt es über 8 Milliarden Menschen. Die beliebteste Sportart auf der Erde ist Fussball.
Nachbarplaneten	Meine Nachbarplaneten sind Venus und Mars.	Die Erde gehört zu den vier inneren Planeten: Merkur, Venus, Erde und Mars.





Nino, Dorian

# MARS



Christiaan Huygens zeichnete 1959 die erste Marskarte. Auf dem Mars herrschen sehr starke Sandstürme bis zu 100 Stundenkilometer. Der Vulkan auf dem Mars heisst Olympus Mons. Er hat einen Krater Durchmesser von 80km. Die Monde von Mars heissen: Phobos und Deimos. Übersetzt heissen sie Furcht und Schrecken. Der Planet Mars trägt seinen Zweitnamen der Rote Planet auf Grund seiner rötlichen Färbung, die durch die Beschaffenheit seiner Oberfläche entsteht.

Aussehen	Mars hat drei verschiedene Farben. Die Hauptfarbe ist Orange, ein bisschen Braun und Hellblau.
Grösse, Durchmesser	Der Durchmesser ist 6'794 km ( $\frac{1}{2}$ Erde).
Entfernung des Planeten von der Sonne	Von Mars zur Sonne sind 228 Mio. km Entfernung.
Temperatur (Minimum/Maximum)	Die Temperatur auf der Mars Oberfläche ist $-40^{\circ}\text{C}$ bis $20^{\circ}\text{C}$ .
Monde: Wie viele? Namen?	Mars hat zwei Monde, Phobos und Deimos.
Dauer eines Planetentages (1 Erdtag = 24 Stunden)	Der Mars braucht 24,8 Stunden, um sich zu umrunden.
Dauer eines Planetenjahres (1 Erdenjahr = 365 Tage)	Der Mars braucht 687 Tage um die Sonne zu umrunden.
Besonderheiten	Den Mars sieht man am Nacht himmel rötlich.
Nachbarplaneten	Mars Nachbarplaneten sind die Erde und Jupiter.



Tim, Luana

# JUPITER

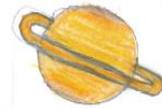


Aussehen	Ich bin braun. Meine Hauptfarbe ist weiss.	<p>Jupiter ist der grösste Planet in unserem Sonnensystem. Auf der Oberfläche herrschen bei Jupiter <math>-145^{\circ}\text{C}</math>. Unsere Erde zum Beispiel hat über 1.300 Mal Platz in mir. Auch mein Gewicht beträgt das Doppelte von dem, was die anderen Planeten wiegen. Die vier Monde (galileische) wurden 1610 von dem italienischen Wissenschaftler Galileo Galilei entdeckt und bekamen folgende Namen: Io, Europa, Ganymed und Kalisto.</p>
Grösse, Durchmesser	Ich bin der grösste Planet in unserem Sonnensystem. Ich habe einen Durchmesser von 142'984 km.	
Entfernung des Planeten von der Sonne	Von der Sonne bin ich 778 Mio. km entfernt.	
Temperatur (Minimum/Maximum)	Auf der Oberfläche herrscht bei mir um $-160^{\circ}\text{C}$ .	
Monde: Wie viele? Namen?	Mich umkreisen 92 Monde.	
Dauer eines Planetentages (1 Erdentag = 24 Stunden)	Ein Tag auf mir dauert 9,93 Stunden.	
Dauer eines Planetenjahres (1 Erdenjahr = 365 Tage)	Ein Jahr auf mir dauert immerhin 11,9 Jahre.	
Besonderheiten	Ich bin der grösste Planet in unserem Sonnensystem.	
Nachbarplaneten	Meine Nachbarplaneten sind Mars und Saturn.	



# SATURN

Mia, Lia



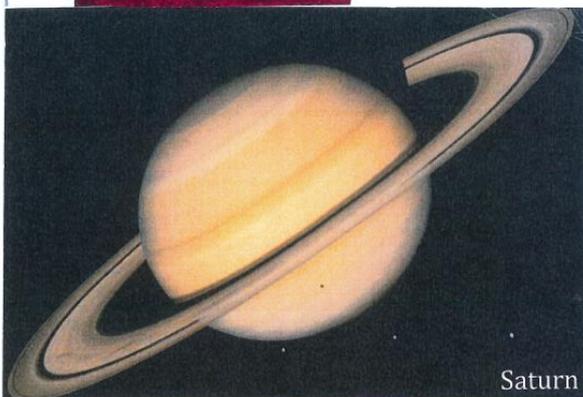
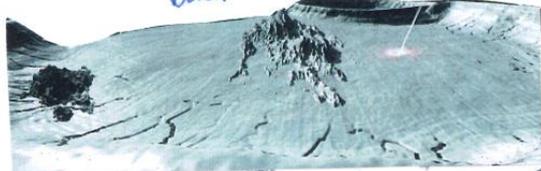
Entstehung der Gasplaneten  
 In der Mitte befindet sich der feste Kern, der aus Gestein oder Eis besteht. Danach folgt eine Schicht, die sich aus Wasser, Ammoniak und Methan-eisen zusammensetzten. Die äussere Schicht oder der Mantel besteht aus Wasserstoff, Helium und Methan-gasen. Zu den Gasplaneten gehören Jupiter, Saturn, Uranus und Neptun. Sie bestehen hauptsächlich aus Wasserstoff und Helium. Jeder Gasplanet hat einen Kern in der Mitte.

Aussehen	Der Saturn ist gelblich mit ein wenig Bronze und orange. Der Ring ist beige und hat einen schwarzen Strich in der Mitte.
Grösse, Durchmesser	Sein Durchmesser ist 120.536 km. Er ist somit der zweitgrösste Planet.
Entfernung des Planeten von der Sonne	Er ist von der Sonne 1.429 Millionen Kilometer entfernt.
Temperatur (Minimum/Maximum)	Seine Temperatur ist $-170^{\circ}\text{C}$ . Es gibt noch zwei weitere Planeten, auf denen es kälter ist.
Monde: Wie viele? Namen?	Saturn hat ca. 83 Monde. Nur ein Planet hat mehr Monde als Saturn = Jupiter
Dauer eines Planetentages (1 Erdentag = 24 Stunden)	Saturn braucht 10,66 Stunden, um sich einmal um sich zu drehen.
Dauer eines Planetenjahres (1 Erdenjahr = 365 Tage)	Sein Planetenjahr dauert 29,5 Jahre, das sind 30 Erdjahre.
Besonderheiten	Saturn hat einen Ring um sich, das hat kein anderer Planet (Neptun 5 dunkle, schmale Ringe).
Nachbarplaneten	Seine Nachbarplaneten sind Jupiter und Uranus.

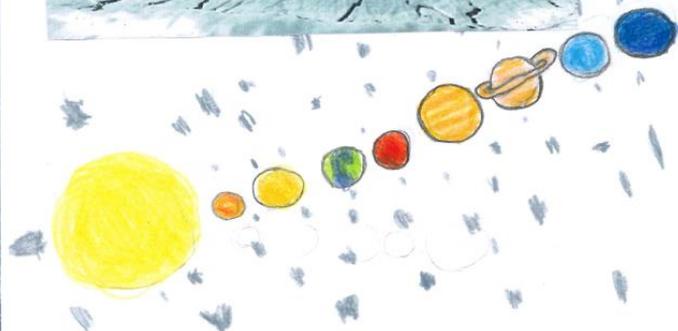
Landung auf Titan



Blick über Reha



Saturn





Moritz, Natalie

# URANUS



Bis 1781 war von den Uranusringen nichts bekannt, dann zog ein Stern an Uranus vorbei und funkelte eigenartig. Die Ringe halten das Sternenlicht verdeckt. Neun Jahre später betrachtete Voyager die Ringe genauer und machte diese falsch farben Aufnahme eines Querschnitts des Ringsystems.



Aussehen	Meine Farbe ist türkis und bläulich.
Größe, Durchmesser	Meine Größe beträgt 51'718 Km.
Entfernung des Planeten von der Sonne	Ich bin 2875 Mio km von der Sonne entfernt.
Temperatur (Minimum/Maximum)	Auf mir herrschen Temperaturen von -214°C.
Monde: Wie viele? Namen?	Ich besitze 27 Monde.
Dauer eines Planetentages (1 Erdentag = 24 Stunden)	Ich brauche 17,24 Std. um mich selber ein Mal zu drehen.
Dauer eines Planetenjahres (1 Erdenjahr = 365 Tage)	Ich brauche 8 1/2 Jahre, um die Sonne zu umrunden.
Besonderheiten	Auf mir herrscht so ein großer Druck, dass es Diamanten regnen könnte.
Nachbarplaneten	Meine Nachbarn sind der Saturn und der Neptun.

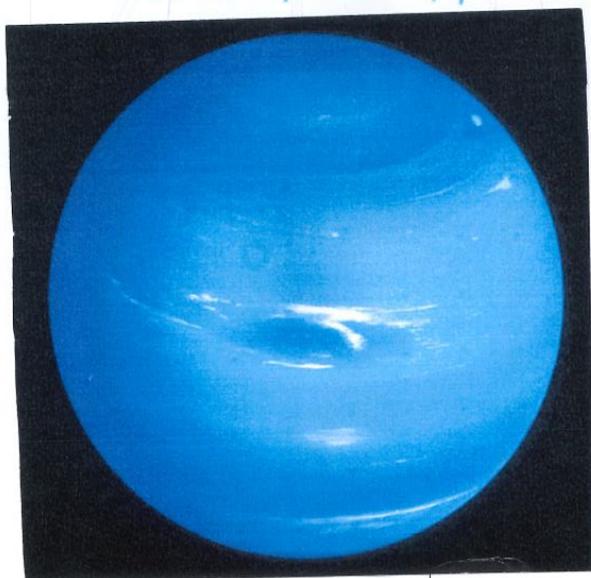
Die blaue Oberfläche lässt Uranus wie eine Billardkugel wirken. Er ist viermal größer als die Erde, 20 Mal weiter von der Sonne entfernt und hat 27 Monde. Sein Entdecker wollte ihn „Georges Stern“ nennen. Er wurde 1781 von William Herschel entdeckt.





# NEPTUN

Amaël  
Ivo



Gasplaneten  
 In unserem Sonnensystem gibt es 4 Gasplaneten: Neptun, Saturn, Jupiter und Uranus. Diese Planeten bestehen aus Wasserstoff und Helium. Da es sich um leichte Elemente handelt, sind diese Gasplaneten sehr schnell. Jeder Gasplanet besitzt in der Mitte einen festen Kern. Der Kern besteht aus schwerem Material wie Gestein oder Eis. Die Oberfläche ist nicht fest, sondern gasförmig.

Aussehen	Neptun hat die Farben Blau und ein wenig Weiss. Denn er besteht aus Eis, Gas, Helium, Methan und verschiedenen Eisern.
Grösse, Durchmesser	Der Durchmesser von Neptun ist 49532 Km und er ist der viert-grösste Planet.
Entfernung des Planeten von der Sonne	Der Planet Neptun ist der äusserste Planet von unserem Sonnensystem und 4505 Mio. Km von der Sonne entfernt.
Temperatur (Minimum/Maximum)	Die Temperatur von Neptun ist -210°C kalt.
Monde: Wie viele? Namen?	Neptun hat vierzehn Monde und ein Ringsystem.
Dauer eines Planetentages (1 Erdtag = 24 Stunden)	Neptun braucht 16,11 Stunden, um sich selber zu umrunden. Neptun ist der dritt-schnellste Planet, um sich selbst zu umrunden.
Dauer eines Planetenjahres (1 Erdenjahr = 365 Tage)	Neptun braucht 164,8 Jahre um die Sonne zu umrunden.
Besonderheiten	Neptun war für die Römer der Gott des Meeres.
Nachbarplaneten	Neptun hat nur einen Nachbarn, denn er ist der äusserste Planet. Sein einziges Nachbar ist Uranus.

## Pflege- und Pflanztag der Bürgergemeinde

Am diesjährigen Pflege- und Pflanztag hielten rund 65 Personen: Kinder, Jugendliche und Erwachsene jeden Alters, den widrigen Wetterverhältnissen stand. Jegliche Form von Regen und Niesel begleiteten die Helfenden während des Arbeitens. Glücklicherweise konnten die Pflanzen an windgeschützten Orten in den Waldboden gesetzt werden.



All dies konnte jedoch den Tatendrang der Anwesenden nicht aufhalten, und es wurden 1'300 Bäumchen gepflanzt. Die Mitarbeiter des Forstbetriebs Region Büren leiteten die Personen fachkundig an, wie die Stiel- und Traubeneichen in Nestern zu 17 Stück und in den Zwischenräumen die Linden- und Lärchenbäumchen zu setzen waren.





Um die Pflanzen vor Wildfrass zu schützen, wurden sie mit Rohren eingepackt. Nicht nur die Rehe lieben die zarten, jungen Blätter. Auch der Hirsch, dessen Spuren (Kot) gesehen wurden, würde sich an den gesetzten Bäumchen erlaben.



Nach getaner Arbeit wartete ein leckeres Mittagessen im Waldhaus.



Der Burgerrat dankt allen Helferinnen und Helfern für ihren tatkräftigen Einsatz. Der nächste Pflege- und Pflanztag findet am Samstag, 23. März 2024, statt. Es würde uns freuen, auch im nächsten Jahr wieder viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer begrüßen zu dürfen.

Bürgergemeinde Leuzigen

Der Burgerrat

## Nachrichten aus der Kirchgemeinde



### Theologisch-philosophischer Debattierclub

Unsere kleinen Gesprächsabende haben sich etabliert. Denn immer wieder stossen wir bei Gesprächen auf die ganz grossen Fragen der Menschen:

- Was können wir wissen?
- Was sollen wir tun – also: wie wollen wir leben?
- Was dürfen wir hoffen?

Oft gibt es aber gar keine Gelegenheit, darüber zu reden, sich auszutauschen, zu diskutieren: deshalb laden wir einmal im Monat dazu ein, am 2. Dienstag oder Freitag, ab 20.00 Uhr im Turm.

Die Themen ergeben sich aus Fragen der Teilnehmer. Es gibt keine Zugangsbedingungen. Erwartet wird einfach, sich auf Gespräche einzulassen, sich selber auch in Frage zu stellen, miteinander zu überlegen. Man darf mitreden oder einfach zuhören, regelmässig oder einmalig kommen. Die Gespräche sind offen für Jugendliche, Frauen und Männer jeden Alters, gleich welcher Konfession. (Details: im KiBo und im Bürener Anzeiger)

### Frauengruppe und Männertreff

In der Regel am 3. Freitag eines Monats treffen sich Frauen jeden Alters nachmittags von 15.00 bis 17.00 Uhr zu einer Diskussionsrunde mit einem anschliessenden kleinen Zvieri – und Männer im Pensionsalter jeweils am letzten Donnerstag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr. Beide Angebote finden für Menschen aus Arch und Leuzigen im Turm Leuzigen (Solithurnstr. 4) statt.

---

### Seniorenferien 2023 der Kirchgemeinden Rüti, Arch und Leuzigen

Unsere Kirchgemeinden freuen sich, wieder zu einer Seniorenferienwoche einzuladen: Samstag bis Samstag, 23.-30. September, im Hotel „Krone“ in Sarnen OW.

Kosten pro Person: 1'250.- im Doppel- wie im Einzelzimmer)

inklusive: Cartransfer, Reisebegleitung sowie einige Ausflüge, Halbpension (Frühstücksbuffet und 3-Gang-Menu am Abend).

Anmeldung → bis spätestens Mitte Juni:

an Pfr. Matthias Hochhuth, Oberdorfstr. 35, 3296 Arch, Tel. 032 679 31 44,

Mail: [pfarramt.arch-leuzigen@bluewin.ch](mailto:pfarramt.arch-leuzigen@bluewin.ch)

---

### Kinderlager 2023 der Kirchgemeinden & des Jugendwerks Rüti, Arch und Leuzigen

Das Kinderlager findet dieses Jahr in der 1. Herbstferienwoche im Eriz am Ende der Welt statt. Alle Kinder zwischen 6 und 12 Jahren sind herzlich willkommen.

Anmeldung bei Jugendarbeiterin Sabrina Fuchs: [sabrina.fuchs@jugendwerk.ch](mailto:sabrina.fuchs@jugendwerk.ch); 077 535 38 91

---

### Offene Kirche

Unsere Kirche ist tagsüber offen, für einen Moment der Stille oder des Gebets, um eine Kerze anzuzünden oder einfach um in der speziellen Atmosphäre dieses Raumes zu sein.

# Lego-Woche vom 17. – 23. April 2023



Die Woche mit dem Lego-Gottesdienst als Abschluss war ein voller Erfolg! Gross und Klein bauten, fachsimpelten, stöhnten, lachten und bestaunten die unzähligen Bauten und Kunstwerke.



Die Legowoche

Die Legowoche war sehr .  
Es hatte sehr viele Legos und man konnte sogar  
Zeichnen und es gab zu Essen und zu Trinken.  
Man bekam sogar am schluss wenn man „tschüss“ sagte  
 ein „Legotaggali“ 😊



# Legowoche 2023

Die Legowoche war sehr lustig und schön. Jeden Tag sind viele Kinder unterschiedlichen Alters gekommen und haben Lego gebaut, gebackt und gemischt. Es hat sogar ein „Buffet“ gehabt. Da gab es Äpfel, Riebel, Wasser, Orangensaft und Himbeerstraw. Manchmal gab es sogar Salzstängeli, Bläwitas, Guetli usw. Für die kleineren Kinder gab es sogar Duplos und riesige Duplobausteine. Auf der Bühne der Alten Post stehen alle Bauwerke. Das grösste ist ein riesiger Turm der sogar höher als Herr Hochhuth ist. Auf einem anderen Tisch lagen noch Bücher über die Bibel und andere lustige Bücher. Man durfte sich auch ein Minilegofigürchen und ein Legostein nach Hause nehmen. Es gab auch Farbstifte und Papier zum malen. Am Schluss haben wir meistens noch Versteckts oder Fongis gemacht. Manchmal sind auch Eltern, Grosseltern und andere Erwachsene gekommen und haben Kaffee oder Tee getrunken und gebuddelt. Zwei Bücher über Legobauideen hat es auch gehabt. Die Legos lagen alle am Boden oder in den Kisten. Am Boden lagen die Legos wie in einem Meer also ein Lego-Meer. Jedenfalls war es super!

Simona



## Die Lego Woche

Die Lego Woche war mega cool. Und es war so schön die anderen Bauwerke zu sehen.

Von Fabian

## Die Lego Woche

Die Lego Woche war leider sehr schnell vorbei.

Von Fabian



## Legowache 2023

Die Legowache hat mir sehr spass gemacht gefallen. Man konnte sehr viel bauen, biblische Bücher lesen. Die Legowache war jeden Morgen von 9:00-11:30 offen am nachmittag war es verschieden. Es hatte immer sehr viele kinder die sehr freude gehabt haben. Die Legowache war von Montag-Samstag offen. Es konnten kleine kinder und grosse kinder mit lego bauen. Es gab jeden tag etwas zu trinken oder zu essen. Wenn man etwas fertig gebaut hat konnte es man ausstellen. Am Sonntag gibt es sogar noch einen lego gottesdienst. mir hat die legowache sehr gefallen.

(Lina)



# Aare-Fähre

**HALTESTELLEN AARE-GONDELI**  
 Selzach/Altreu: Eichackerweg 5, 2545 Selzach/Altreu  
 Leuzigen: Koordinaten Navi: 47.188387, 7.451323

**GONDELI-HOTLINE: 079 317 50 50**

**MÖCHTEST DU UNS UNTERSTÜTZEN?**  
 Als **Aktiv-Mitglied** (CHF 25.-/J.) respektive **Gold-Mitglied** (CHF 100.-/J.) des **Aare-Fähre Fördervereins** profitierst du von tollen Vergünstigungen (Freikarte resp. Saisonkarte) und unterstützt den Erhalt einer Jahrhundert-Alten Tradition.  
 Wir freuen uns auch, wenn Du dich in Form eines **Sponsoren-/Gönnerbeitrag** am Erhalt und der Weiterführung der Aare-Fähre beteiligen möchtest.  
 Informationen zur Mitgliedschaft und/oder Sponsoring bekommst du bei:

**FÖRDERVEREIN AARE-FÄHRE**  
 Markus Flury 079 446 81 49  
 Selzacherstr. 44 2545 Selzach  
 markus.flury@aare-faehre.ch

Find us on Facebook

**AARE-GONDELI**  
 DAS KREUZFAHRTS-SCHIFF ZWISCHEN ALTREU & LEUZIGEN

Ein realisiertes Projekt von SO-Visionen, betrieben durch den Förderverein Aare-Fähre.

**WEBSITE**

**AARE-FÄHRE** [WWW.AARE-FAEHRE.CH](http://WWW.AARE-FAEHRE.CH)

**DIE AARE-FÄHRE VERBINDET – SEIT 1583**

**Von 1318...**  
 Schon vor knapp 700 Jahren wurde die Verbindung über die Aare an fast derselben Stelle von den Bewohnern mittels Holzbrücke täglich gebraucht. Nach dem Brand im Jahr 1375 existierte diese Brücke nicht mehr.  
 Ein Fährbetrieb wurde 1583 als staatlicher Betrieb aufgenommen. Jahrzehnte später wurde der Betrieb wegen zu hohen finanziellen Investitionen für eine neue Fähre vor einigen Jahren eingestellt.

**FAHRPREISE**

In CHF	einfach	retour
Erwachsene	3.00	5.00
Kinder bis 15 J.	1.00	2.00
Fahrrad/Kinderwagen	1.00	2.00
Hund	1.00	2.00

Möchtest Du die Fähre regelmässig nutzen? Ein Saison-Abonnement ist

**über 1997...**  
 1997 entstand nach 60-jährigem Stillstand der Förderverein Aare-Fähre und das Projekt als Beitrag zur Lebensqualität für Spaziergänger und Velofahrer in der Region Solothurn. Seit September 1998 ist die traditionsreiche Fähre Altreu-Leuzigen wieder in Betrieb.

**bis heute...**  
 Die 2019 in Betrieb genommene moderne, neuentwickelte Fähre bietet Platz für 12 Personen mit Fahrrädern / Kinderwagen. Sie wird mit einem umweltfreundlichen 40 PS Benzin-Motor angetrieben. Seit der Aufnahme des Betriebes werden jährlich bis zu 10'000 Personen transportiert. An Spitzentagen benutzen bis 200 Gäste die Fähre.

**VOR- & NACHSAISON**

- Anfang April bis Anfang Juli
- Mitte August bis 30. September
- Wochenend-Betrieb ab 1. – 15. Oktober

Montag auf Anfrage  
 Dienstag – Samstag 13 – 17 Uhr  
 Sonntag & Feiertage 10 – 18 Uhr

**HAUPTSAISON**

- Immer während den Schulferien im Sommer:  
Anfang Juli bis Mitte August

Montag – Samstag 12 – 20 Uhr  
 Sonntag & Feiertage 10 – 20 Uhr

**UNSICHERES WETTER?**  
 Fährbetrieb auf Anfrage. Ruf uns an:  
**Tel. 079 317 50 50**

**DEIN AARE-GONDELI – UNSER ANGEBOT**

**KLEINE KREUZFAHRT**  
 Dauer: ca. 15 Minuten  
 Kosten: Erwachsene: CHF 5.00  
 Kinder: CHF 2.00

Lausche den Erzählungen über die Geschichte der Region und entdecke die Geheimnisse der Aare. Wenn Du Glück hast, kannst du Störche, Schwäne oder sogar Biber aus der Nähe

**FONDUE-FAHRT**  
 Dauer: ca. 90 Minuten  
 Kosten: CHF 50.00 / Person inkl. Fahrt & Fondue.  
 Getränke nicht inklusive.  
 Personen: 6 – 10 Teilnehmer/-Innen

**APÉRO-FAHRT**  
 Kosten: CHF 150.00 / Stunde exkl. Apéro

Du darfst dein eigenes Apéro mitbringen oder wir machen dir ein Angebot.  
 Personen (max.): 12 Teilnehmer /-Innen

**SPEZIALFAHRTEN**  
 Dauer: nach deinen Wünschen  
 Kosten: CHF 150.00 / Stunde CHF 50.00 für Wartezeit / pro Stunde

Personen (max.): 12 Teilnehmer /-Innen  
 Für Firmen, Privatpersonen, romantische Ausflüge, Heiratsanträge, Schulklassen, ...

# Ausgleichskasse des Kantons Bern

## *Änderungen per 1. Januar 2023 – Mitteilung an die persönlichen Beitragspflichtigen*

### 1. Selbständigerwerbende

Der jährliche Mindestbeitrag steigt um CHF 11.00 von bisher CHF 503.00 auf **CHF 514.00**.

Die untere Grenze der sinkenden Beitragsskala steigt auf **CHF 9'800.00** (bisher CHF 9'600.00), die obere Grenze steigt auf **CHF 58'800.00** (bisher CHF 57'400.00).

Die Corona Erwerbsersatzentschädigung gehört nicht zum Einkommen aus selbständiger Tätigkeit und ist im Geschäftsabschluss nicht zu berücksichtigen.

### 2. Nichterwerbstätige

Der jährliche Mindestbeitrag steigt um CHF 11.00 von bisher CHF 503.00 auf **CHF 514.00**.

Ab 2023 beträgt der Maximalbeitrag **CHF 25'700.00** (bisher CHF 25'150.00), entsprechend dem 50fachen Mindestbeitrag.

### 3. Familienzulagen

Das Mindesteinkommen zum Bezug von Familienzulagen steigt auf **CHF 612.50 p.Mt. / CHF 7'350.00 p. Jahr** (bisher CHF 597.00 / CHF 7'164.00).

Das maximale monatliche Erwerbseinkommen des Kindes für den Bezug von Familienzulagen steigt auf **CHF 2'450.00** (bisher CHF 2'390.00).

Das maximale steuerbare Einkommen zum Bezug von Familienzulagen für Nichterwerbstätige steigt auf **CHF 44'100.00** (bisher CHF 43'020.00).

### 4. Erwerbsausfallentschädigung

Die EO-Entschädigung beträgt zwischen **CHF 69.00** (bisher CHF 62.00) und **CHF 220.00** (bisher CHF 196.00). Die Betriebszulage steigt auf **CHF 75.00** (bisher CHF 67.00).

Im Weiteren verweisen wir auf die Homepage [www.akbern.ch](http://www.akbern.ch), welcher alle notwendigen Informationen entnommen werden können.

## Anmeldung Blockflötenunterricht 2023

Liebe Kinder, liebe Eltern

Die Musikgesellschaft «Eintracht» Leuzigen hat im Jahr 2012 mit dem Blockflötenunterricht in Leuzigen gestartet. Seit 2018 werden die Kinder von Leuzigen durch die Musikschule Region Lengnau-Büren a/A unterrichtet.

Der Unterricht wird für Kinder ab der 1. Klasse angeboten.

Die Schüler/innen werden von Jörg Fiedler (Lehrer für Blockflöte und Bambusquerflöte) an der Musikschule Region Lengnau-Büren a/A, unterrichtet. Der Unterricht beginnt mit einem selbstgebautes Instrument, der Umstieg auf die Blockflöte findet statt, wenn der Unterrichtsfortschritt dies sinnvoll macht.

Der Unterricht findet voraussichtlich jeden Freitag ab ca. 16.00 Uhr – ca. 19.30 Uhr (je nach Gruppe) in der Kirche Leuzigen statt (ausgenommen während den Schulferien der Schule Leuzigen).

Für eine Gruppe braucht es mindestens drei Schüler/innen.

Der Ausbildungsbetrag der Musikschule beläuft sich pro Semester und Schüler/in im Gruppenunterricht auf CHF 180.00. Die Musikgesellschaft übernimmt pro Schüler/in einen Kostenbeitrag von CHF 30.00 im Semester. Die Ausbildungskosten von CHF 150.00 pro Semester sowie die Instrumente und das Notenmaterial gehen zu Lasten der Eltern.

### Anmeldeschluss: 01. Juni 2023

Der Unterricht wird am Freitag, 18. August 2023 beginnen. Genauere Informationen werden Sie direkt von Herr Fiedler erhalten.

Das Anmeldeformular kann auf der Homepage [www.mgarchleuzigen.ch](http://www.mgarchleuzigen.ch) heruntergeladen oder via E-Mail an [praesidium-leuzigen@mgarchleuzigen.ch](mailto:praesidium-leuzigen@mgarchleuzigen.ch) angefordert werden.

Anmeldung senden an: Musikschule Region Lengnau-Büren a/A  
Sekretariat  
Hauptstrasse 7  
3294 Büren an der Aare  
Tel. Nr. 032 652 11 21  
E-Mail: [info@musikschule-rlb.ch](mailto:info@musikschule-rlb.ch)

Für Fragen wenden Sie sich an: Präsidentin MG Leuzigen  
Käthi Kaiser  
Tel. Nr. 076 526 83 09  
E-Mail: [praesidium-leuzigen@mgarchleuzigen.ch](mailto:praesidium-leuzigen@mgarchleuzigen.ch)

Blockflötenlehrer  
Jörg Fiedler  
Tel. Nr. 061 331 50 51  
E-Mail: [joerg.fiedler@protonmail.com](mailto:joerg.fiedler@protonmail.com)

# Mach doch mit!

Spielst Du ein Instrument und möchtest gerne in einem Verein mitspielen?

Oder möchtest Du ein Instrument erlernen?

Dann bist Du bei uns genau richtig!



Melde Dich bei:

Martin Furrer, [mfurrer@vtxmail.ch](mailto:mfurrer@vtxmail.ch), 079 480 26 51

## Vereinsanlässe

Tag	Monat	Anlass	Ort	Organisator
25.	Mai	Männertreff	Turm	Kirchgemeinde
28.	Mai	Pfingstfest	Alte Post	Trachtengruppe
02.	Juni	Lange Nacht der Kirche	Kirchen Leuzigen-Arch	Kirchgemeinde
02. - 04.	Juni	Feldschiessen	Schützenhaus	Schützenverein
14.	Juni	Gemeindeversammlung	Alte Post	Einwohnergemeinde
16. - 18.	Juni	Eidg. Jodlerfest	Zug	Jodlerklub
18.	Juni	Empfang	Alte Post	Jodlerklub
29.	Juni	Männertreff	Turm	Kirchgemeinde
30.	Juni	Bocciaturnier	Clubhaus	Fussballclub
01.	Juli	Bocciaturnier	Clubhaus	Fussballclub
14. - 16.	Juli	Waldfest	Burgwäldli	Turnverein
20.	August	Wald-Gottesdienst	Waldhaus Leuzigen	Kirchgemeinde
15.	September	Frauengruppe	Turm	Kirchgemeinde
17.	September	Surprise	Outdoor, Ort noch unbekannt	Elternforum
16. - 17.	September	Herbst (Sichlete)	Alte Post	Jodlerklub
17.	September	Bettags-Gottesdienst mit den Jodlern	Kirche	Kirchgemeinde
23. - 30.	September	Seniorenferien Rüti-Arch-Leuzigen	Sarnen OW	Kirchgemeinde
25. - 30.	September	Kinderlager Rüti-Arch-Leuzigen	Eriz	Kirchgemeinde
05.	Oktober	Mittagstisch	Alte Post	Kirchgemeinde
06. - 08.	Oktober	Lottomatch	Alte Post	Schützenverein
14.	Oktober	Endschiessen	Pistolenstand	Pistolenklub
20.	Oktober	Frauengruppe	Turm	Kirchgemeinde
26.	Oktober	Männertreff	Turm	Kirchgemeinde
28. + 29.	Oktober	Endschiessen	Schützenhaus	Schützenverein
28.	Oktober	Disco im Ratteloch	Ratteloch	Elternforum
02.	November	Mittagstisch	Alte Post	Kirchgemeinde
10.	November	Dorfjass	Clubhaus	Fussballclub
11. oder 13.	November	Räbeliechtliumzug	Dorf Leuzigen	Elternforum
11.	November	Suppentag	Werkhof	Landfrauenverein
17.	November	Frauengruppe	Turm	Kirchgemeinde
19.	November	Ewigkeitssonntag	Kirche	Kirchgemeinde
30.	November	Männertreff	Turm	Kirchgemeinde
02.	Dezember	Weihnachtsmarkt/Kerzenziehen / Neuzuzügerapéro	Alte Post	Musikgesellschaft/Kirchgemeinde/Elternforum/
03.	Dezember	Offenes Singen zum Advent	Kirche	Einwohnergemeinde
05.	Dezember	Blutspende	Alte Post	Kirchgemeinde Samariterverein LORA

07.	Dezember	Gemeindeversammlung	Alte Post	Einwohnergemeinde
09.	Dezember	Seniorenweihnachten	Alte Post	Trachtengruppe
09.	Dezember	Hauptversammlung	Turm	Jodlerklub
10.	Dezember	Adventskonzerte MG Arch-Leuzigen	Alte Post	Musikgesellschaft / Kirchgemeinde
15.	Dezember	Frauengruppe	Turm	Kirchgemeinde
17.	Dezember	KiK-Weihnacht/Krippenspiel	Kirche	Kirchgemeinde
28.	Dezember	Männertreff	Turm	Kirchgemeinde
31.	Dezember	Silvester-Feier	Kirche	Kirchgemeinde

## 2024

01.	Januar	Neujahrsapéro	Gemeindezentrum Arch	Kirchgemeinde
06.	Januar	Neujahrsschiessen	Pistolenstand	Pistolenklub
11.	Januar	Mittagstisch	Alte Post	Kirchgemeinde
19.	Januar	Frauengruppe	Turm	Kirchgemeinde
25.	Januar	Männertreff	Turm	Kirchgemeinde
01.	Februar	Mittagstisch	Alte Post	Kirchgemeinde
16.	Februar	Frauengruppe	Turm	Kirchgemeinde
29.	Februar	Männertreff	Turm	Kirchgemeinde
07.	März	Mittagstisch	Alte Post	Kirchgemeinde
15.	März	Frauengruppe	Turm	Kirchgemeinde
16.	März	Singspiel	Alte Post	Jodlerklub
20.	März	Singspiel	Alte Post	Jodlerklub
23.	März	Singspiel	Alte Post	Jodlerklub
23.	März	Pflanz- und Pflage-tag	Wald	Burgergemeinde
24.	März	Goldene Konfirmation	Turm	Kirchgemeinde
28.	März	Singspiel	Alte Post	Jodlerklub
28.	März	Männertreff	Turm	Kirchgemeinde
19.	April	Frauengruppe	Turm	Kirchgemeinde
20.	April	Wyssenmattschiessen	Schützenhaus	Schützenverein
25.	April	Männertreff	Turm	Kirchgemeinde
26.	April	Jahreskonzert	Alte Post	Musikgesellschaft
27. + 28.	April	Wyssenmattschiessen	Schützenhaus	Schützenverein
27.	April	Jahreskonzert	Alte Post	Musikgesellschaft
12.	Mai	Konfirmation	Kirche	Kirchgemeinde
17.	Mai	Frauengruppe	Turm	Kirchgemeinde
30.	Mai	Männertreff	Turm	Kirchgemeinde

Einfach mal reden, das vermissen viele ältere Menschen. Doch ihnen fehlen Partnerin und Partner, Freunde oder Verwandte. Wege aus dieser Einsamkeit öffnet das Gesprächsangebot *malreden*. Über die **Gratisnummer 0800 890 890** sind geschulte Gesprächspartnerinnen und Gesprächspartner erreichbar: Jeden Tag von 9 bis 20 Uhr, vertraulich und anonym. Zu den gleichen Zeiten telefonieren als Telefontandem regelmässig die gleichen Personen einmal pro Woche eine Stunde miteinander.

## Schweizerisches Rotes Kreuz - Freiwillige



Werden Sie Freiwillige/-r  
beim Roten Kreuz in der  
Region Seeland – Berner Jura

Gemeinsam  
finden wir den  
Einsatz, der zu  
Ihnen passt

### Sinnvolles tun – Dankbarkeit erfahren

Bringen Sie Abwechslung in den Alltag allein stehender Menschen. Ermöglichen Sie pflegenden Angehörigen eine Verschnaufpause. Fahren Sie Menschen mit eingeschränkter Mobilität zum Arzt oder kaufen Sie für sie ein.

### Melden Sie sich!

032 329 32 72 (Biel), 032 489 10 03 (Tavannes)  
oder [freiwillige-seeland-bernerjura@srk-bern.ch](mailto:freiwillige-seeland-bernerjura@srk-bern.ch).  
Weitere Infos: [srk-bern.ch/freiwillige](http://srk-bern.ch/freiwillige)



Croix-Rouge suisse  
Schweizerisches Rotes Kreuz  
Canton de Berne Kanton Bern



## Das Seelandheim Worben sucht freiwillige Helfer/innen

Freiwillige Helfer/innen bringen Freude und Abwechslung in den Alltag der Bewohnenden. Sie leisten unentgeltliche Dienste und helfen mit, dass das Leben im Seelandheim aktiver, lebendiger und vielfältiger wird. Eine Bereicherung für alle Beteiligten.

Bist Du neugierig auf eine neue Herausforderung und möchtest Dich mit regelmässigen Einsätzen ehrenamtlich engagieren? Dann nimm mit uns Kontakt auf oder besuche unsere Website für mehr Informationen.

Kontakt Freiwilligenarbeit: Agnes Schmid, Leiterin Aktivierung, [www.seelandheim.ch/freiwilligenarbeit](http://www.seelandheim.ch/freiwilligenarbeit),  
[a.schmid@seelandheim.ch](mailto:a.schmid@seelandheim.ch), Tel. 032 387 96 19

# Mein erstes Auto

- Erste Autobesitzer in Leuzigen
- Unsere Dorfgaragen
- Freud und Leid mit dem ersten Auto
- Matchbox, Corgy Toys, Dinky Toys und Co.
- Autopionierinnen, Rennfahrer und Erfinder



Die Ausstellung wird am 14. Mai 2023 eröffnet und dauert bis am 26. November 2023.

Öffnungszeiten: jeweils Sonntag, 14.00 - 16.00 Uhr

Geschlossen am 28. Mai (Pfingsten), 17. September (Betttag) und 8. Juli - 13. August (Sommerferien)

Besichtigung für Gruppen und Vereine ausserhalb der Öffnungszeiten auf Vereinbarung möglich

Auskunft: 032 679 35 67 oder 032 679 32 77

Weitere Infos unter: [www.museumleuzigen.ch](http://www.museumleuzigen.ch)



## Neues Beratungsteam für die öffentliche Energieberatung Seeland

**Am 1. Januar 2023 übernimmt das Beratungsteam von Emch+Berger Revelio AG die öffentliche Energieberatungsstelle Seeland. An der heutigen Mitgliederversammlung von seeland.biel/bienne stellt sich das neue Beratungsteam erstmals den Gemeinden vor. Das zweisprachige Beratungsangebot richtet sich wie bisher an Privatpersonen, Unternehmen und Gemeinden im Perimeter von seeland.biel/bienne (61 Gemeinden).**

Der Verein seeland.biel/bienne ist vom Kanton Bern beauftragt, eine unabhängige Stelle für Energieberatung zu führen. Ziel ist es, eine effiziente, sparsame, wirtschaftliche und umweltschonende Energieversorgung und -nutzung zu fördern. Die öffentliche Energieberatungsstelle Seeland bietet Beratung für Gemeinden, KMU und Privatpersonen, Beratung beim Reduzieren des Energiebedarfs, Beratung bei der Umstellung auf alternative Energiequellen und Beratung bei der Wahl der richtigen Heizung. Zum Dienstleistungsangebot gehören zudem Schulungen und die Durchführung von Informationsanlässen. Nachdem der langjährige Energieberater Kurt Marti sich entschieden hat, sein Mandat per Ende 2022 abzugeben, hat seeland.biel/bienne eine öffentliche Ausschreibung durchgeführt und den Auftrag für die Jahre 2023–2026 neu an die Firma Emch+Berger Revelio AG mit Niederlassungen in Biel und in Bern vergeben.

### Zweisprachiges Beratungsteam

«Wir wollen für das Seeland weiterhin ein niederschwelliges und neutrales Beratungsangebot anbieten, das für die Gemeinden, Unternehmen und die ganze Bevölkerung einfach zugänglich ist», sagt Beat Bachmann, Leiter des neuen Beratungsteams. Beat Bachmann ist Umweltingenieur FH und hat dank seiner Erfahrung als Energieberater und Planer von Photovoltaik-Projekten ein breit abgestütztes Fachwissen in der Umsetzung von energetischen Sanierungen. Dank seiner Erfahrung mit kommunalen Energierichtplänen bringt er auch die nötige Kompetenz und Erfahrung mit, um übergeordnete Vorgaben in die Beratungsgespräche einfließen zu lassen. Zudem war er massgebend in der Aufbauarbeit und Beratungstätigkeit der öffentlichen Energieberatungsstelle Emmental beteiligt.

Anna-Maria Pfisterer und Emmanuel Lehnherr komplettieren das Beratungs-Kernteam. Anna-Maria Pfisterer (MSc nachwachsende Rohstoffe) ist eine erfahrene GEAK-Expertin mit Wissen in Sachen Förderung und Energiegesetzgebung. Emmanuel Lehnherr (MSc in Energiewissenschaft und -technologie EPFL) ist ebenfalls als Energieberater tätig und perfekt zweisprachig. Damit ist das neue Beratungsteam sehr gut aufgestellt, um das Energieberatungsangebot in Deutsch und in Französisch anbieten zu können.

### Nahtloser Übergang sichergestellt

Seit 1987 und noch bis Ende Jahr führt Kurt Marti im Auftrag von seeland.biel/bienne die öffentliche Energieberatungsstelle Seeland. «Es freut uns, dass wir mit Emch & Berger ein kompetentes Beratungsteam gefunden haben, das einen nahtlosen Übergang sicherstellen kann» sagt Florian Schuppli, der seitens Geschäftsstelle von seeland.biel/bienne das Ausschreibungsverfahren begleitet hat. Telefonnummer, Web-Adresse und Öffnungszeiten der öffentlichen Energieberatung Seeland bleiben gleich. Per E-Mail ist

das neue Beratungsteam unter [info@energieberatung-seeland.ch](mailto:info@energieberatung-seeland.ch) zu erreichen. Der Web-Auftritt soll im nächsten Jahr modernisiert und aktualisiert werden. Auf der Homepage sollen regelmässig Newsbeiträge zu Aktualitäten aus der Energieberatungsthematik sowie spezifisch aus der Region Seeland publiziert werden. Zudem soll eine vermehrt digitale Vorbereitung der Beratung und Grundlagenbereitstellung ermöglicht werden.

### **seeland.biel/bienne bedankt sich bei Kurt Marti für langjähriges und erfolgreiches Engagement**

Kurt Marti hat die öffentliche Energieberatung im Seeland seit ihren Anfängen geprägt. Seit 1987 hat er über 43'500 Beratungsgespräche und Dienstleistungen erbracht. Allein für die Seeländer Gemeinden hat er insgesamt über 23'000 Beratungen und Dienstleistungen durchgeführt. «An der heutigen Mitgliederversammlung blicken wir mit Kurt Marti nochmals zurück und würdigen sein grosses Wirken für die Region und für die Umwelt. Kurt Marti hat die Energieberatung einfach in sich gehabt. Dank seinem offenen und motivierenden Auftritt und seiner professionellen Arbeitsweise war er sehr beliebt. Er hat einiges angepackt und viel erreicht. Beindruckend» sagt, Pierre-André Pittet, Mitglied des Vorstands von seeland.biel/bienne.

#### **Kontaktangaben öffentliche Energieberatung Seeland ab 1. Januar 2023**

Telefon: 032 322 23 53

E-Mail: [info@energieberatung-seeland.ch](mailto:info@energieberatung-seeland.ch)

Website: [www.energieberatung-seeland.ch](http://www.energieberatung-seeland.ch)

#### **Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag, 8–12 Uhr, 13–17 Uhr

Sprechstunden und Beratungen nach vorgängiger Terminvereinbarung

#### **Postadresse:**

Öffentliche Energieberatung Seeland

Postfach

3001 Bern

#### **Weitere Auskünfte:**

- » Pierre-André Pittet, Vorstandsmitglied seeland.biel/bienne, Präsident Konferenz Ver- und Entsorgung, 079 298 71 22
- » Florian Schuppli, Geschäftsstelle seeland.biel/bienne, Tel. 031 388 60 71
- » Beat Bachmann, Leiter öffentliche Energieberatung Seeland, Tel. 058 451 63 60

# Energieberatung Seeland



## Öffentliche Energieberatung Seeland



Energieberatung für Privatpersonen, Gemeinden und Unternehmen

### Unsere Dienstleistungen

Der Kanton Bern und die Gemeinden fördern die effiziente, sparsame, wirtschaftliche und umweltschonende Energieversorgung und -nutzung. Deshalb hat der Kanton den Verein seeland.biel/bienne beauftragt, eine unabhängige Stelle für Energieberatung zu betreiben.

Unser Angebot richtet sich an Privatpersonen, Gemeinden und Unternehmen, die gern mehr über energetische Optimierungsmöglichkeiten erfahren möchten.

### Wir beantworten Fragen wie:

- Wie gehe ich bei einer Sanierung am besten vor?
- Wie reduziere ich nachhaltig meinen Energiebedarf?
- Welches Heizsystem ist für mein Haus sinnvoll?

### Tarife und Standorte

Je nach Anliegen erfolgt die Beratung:

- per Telefon oder per E-Mail (kostenlos)
- gegen Voranmeldung an unserem Standort in Biel (erste Beratung kostenlos)
- direkt bei Ihnen vor Ort (Pauschaltarife)

Bei Beratungen vor Ort (Objektbegehung / schriftliches Kurzprotokoll) gelten folgende pauschale Tarife:

- Ein- und Zweifamilienhäuser, Reihenhäuser: CHF 100.–
- Mehrfamilienhäuser: CHF 150.–
- Dienstleistungs-, Gewerbe- und Fabrikationsgebäude: CHF 250.–

An folgenden Standorten sind wir nach Terminvereinbarung für Sie da:

- Communication Center unmittelbar beim Bahnhof Biel

Die Beratung erfolgt niederschwellig produkt-, system-, wert- und firmenneutral.



Beat Bachmann  
Projektleiter  
Umweltingenieur FH  
CAS-Energieberatung



Anna-Maria Pfisterer  
Energieberaterin  
MSc Nachhaltige Rohstoffe



Emmanuel Lehnerr  
Energieberater  
MSc Energiewissenschaften EPFL

## KONTAKT

### Gemeindeverwaltung

Dorfstrasse 9, 3297 Leuzigen

Tel. 032 679 21 10 / 11

[www.leuzigen.ch](http://www.leuzigen.ch)

[gemeindeverwaltung@leuzigen.ch](mailto:gemeindeverwaltung@leuzigen.ch)

#### Schalteröffnungszeiten

Mo – Do 08.00 – 11.30 Uhr

Di 14.00 – 17.00 Uhr

Freitag ganzer Tag geschlossen.

In Ausnahmefällen ist bei vorheriger Absprache mit den zuständigen Mitarbeitenden auch eine Terminvereinbarung ausserhalb der Öffnungszeiten möglich.

#### Ihre Kontakte:

Karin Rufer	Gemeindeschreiberin / Bauverwalterin	<a href="mailto:karin.rufer@leuzigen.ch">karin.rufer@leuzigen.ch</a>
Barbara Schwenk	Gemeindeschreiberin-StV / Finanzen	<a href="mailto:barbara.schwenk@leuzigen.ch">barbara.schwenk@leuzigen.ch</a>
Therese Affolter	Sachbearbeiterin Einwohnerkontrolle	<a href="mailto:therese.affolter@leuzigen.ch">therese.affolter@leuzigen.ch</a>
Tüscher Marlise	externe Finanzverwalterin	<a href="mailto:finanzverwaltung@leuzigen.ch">finanzverwaltung@leuzigen.ch</a>
Rätz Luca	Lernender 2. Lehrjahr	<a href="mailto:luca.raetz@leuzigen.ch">luca.raetz@leuzigen.ch</a>

#### WICHTIGE TELEFONNUMMERN:

AHV-Zweigstelle Region Büren	032 352 03 80
Betreibungsamt Seeland Aarberg	031 636 30 40
Regio Energie Solothurn (Strom)	032 626 94 94
Kantonspolizei Büren	031 638 87 40
Passbüro	031 635 40 00
Regionaler Sozialdienst Büren	032 352 03 30

Ausgabe: Das Orientierungsblatt der Einwohnergemeinde Leuzigen erscheint 2x jährlich.

Redaktionsteam: Gemeindeverwaltung Leuzigen, 032/679 21 10

Druck: W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, Postfach 1344, 2501 Biel

Abonnementspreis: für Leuzigerinnen und Leuziger gratis, für auswärtige Zustellung

CHF 20.00/Jahr

**Redaktionsschluss nächste Leuziger Zytig: 20. Oktober 2023 an [karin.rufer@leuzigen.ch](mailto:karin.rufer@leuzigen.ch)**